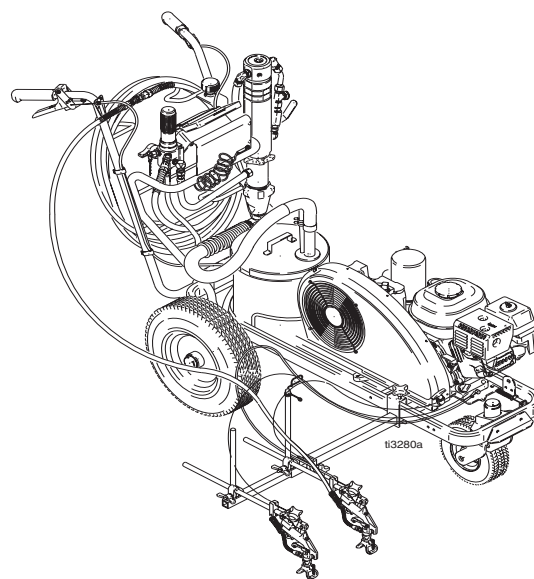


LineLazer III 200hs

309892S Rev.B

3300 psi (227 bar, 22.7 MPa) Maximum Working Pressure

					
234240	✓		✓		
234241		✓	✓		
234242	✓			✓	
234243		✓		✓	
234244	✓		✓		✓
234245		✓	✓		✓



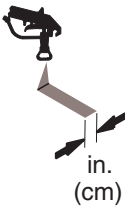
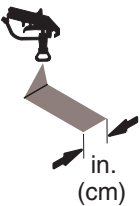
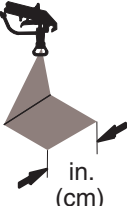
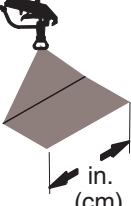
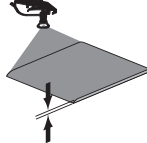
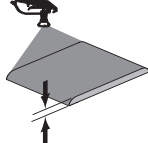
PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

WARNING		MISE EN GARDE
FIRE AND EXPLOSION HAZARD		DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION
Solvent and paint fumes can ignite or explode. To help prevent a fire and explosion: • Use only in an extremely well ventilated area. • Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes and plastic drop cloths (static arc hazard). Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off in spray area. • Ground Sprayer, object being sprayed, paint and solvent pails. • Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail. • Use conductive airless paint hose. • Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use could result in a chemical reaction, with the possibility of explosion. • Do not fill fuel tank while engine is running or hot. • Do not flush with gasoline. • Do not touch hot surfaces.		Les vapeurs de solvant et de peinture peuvent s'enflammer ou exploser. Pour empêcher tout incendie et explosion: • N'utiliser l'appareil que dans une zone extrêmement bien aérée. • Supprimer toutes les source de feu, telles que les veilleuses, cigarettes et bâches plastique (risque de décharge d'électricité statique). Ne pas brancher ou débrancher de cordons d'alimentation ni allumer ou éteindre une lampe sur le site de pulvérisation. • Raccorder le pulvérisateur, l'objet à peindre et les seaux de peinture et de solvant à la terre. • Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau. • Utiliser des flexibles de peinture conducteurs sans air. • Ne jamais utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène, d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ou des fluides contenant de tels solvants dans une unité sous pression en aluminium. Cela pourrait provoquer une réaction chimique avec risque d'explosion. • Ne jamais remplir le réservoir de carburant quand le moteur tourne ou quand il est chaud. • Ne pas rincer à l'essence. • Ne pas toucher les surfaces chaudes.
FLUID INJECTION AND HIGH PRESSURE HAZARD		RISQUE D'INJECTION DE PRODUIT ET DANGER HAUTE PRESSION
High pressure spray or leaks can inject fluid into the body. To help prevent injection, always: • Engage trigger safety latch when not spraying. • Keep clear of nozzle and leaks. • Do PRESSURE RELIEF if you stop spraying or begin servicing sprayer. • Do not use components rated less than sprayer Maximum Working Pressure. • Never allow children to use this unit. • Wear protective eyewear, clothing and respirator as recommended by fluid and solvent manufacturers. If high pressure fluid pierces your skin, the injury might look like "just a cut". But it is a serious wound! Get immediate medical attention.		La pulvérisation sous haute pression ou les fuites peuvent causer une injection de produit dans le corps. Pour éviter toute injection, toujours: • Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Se tenir loin de la buse et des fuites. • RELÂCHER LA PRESSION à la fin de la pulvérisation ou avant de réparer le pulvérisateur. • Ne pas utiliser de composants dont la pression nominale est inférieure à la Pression maximale de service du système. • Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil. • Porter des lunettes et vêtements de sécurité ainsi qu'un respirateur comme conseillé par les fabricants de produits et de solvants. Si du liquide sous haute pression est injecté sous la peau, la blessure peut avoir l'apparence «d'une simple coupure», mais c'est en fait une blessure sérieuse! Consulter un médecin immédiatement.
MOVING PARTS HAZARD		DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT
Moving parts can cause serious injury. To help prevent injury from moving parts: • Shut off sprayer when repairing. • Install all covers, gaskets, screw and washers before operating. • Do not touch moving parts with fingers or tools when testing repairs.		Les pièces mobiles peuvent causer des blessures graves. Pour prévenir les blessures causées par des pièces en mouvement : • Arrêter le pulvérisateur avant une réparation. • Remonter tous les couvercles, joints, vis et rondelles avant la remise en marche. • Ne pas toucher les pièces en mouvement avec les doigts ou un outil lors d'un contrôle après réparation.
FLYING PARTS HAZARD		RISQUES DUS AUX ELEMENTS VOLANTS
Flying parts can cause serious injury. To help prevent injury from flying parts: • Wear safety glasses when repairing hydraulic pump. • Keep personnel from repair area when repairing hydraulic pump. • Make sure displacement pump pin is secured by retaining ring.		Les éléments volants peuvent causer des blessures graves. Pour prévenir les blessures par éléments volants: • Porter des lunettes de sécurité lors d'une intervention sur une pompe hydraulique. • Tenir le personnel à l'écart de la zone de réparation pour toute intervention sur une pompe hydraulique. • S'assurer que la broche du bas de pompe est bloquée par une bague de fixation.

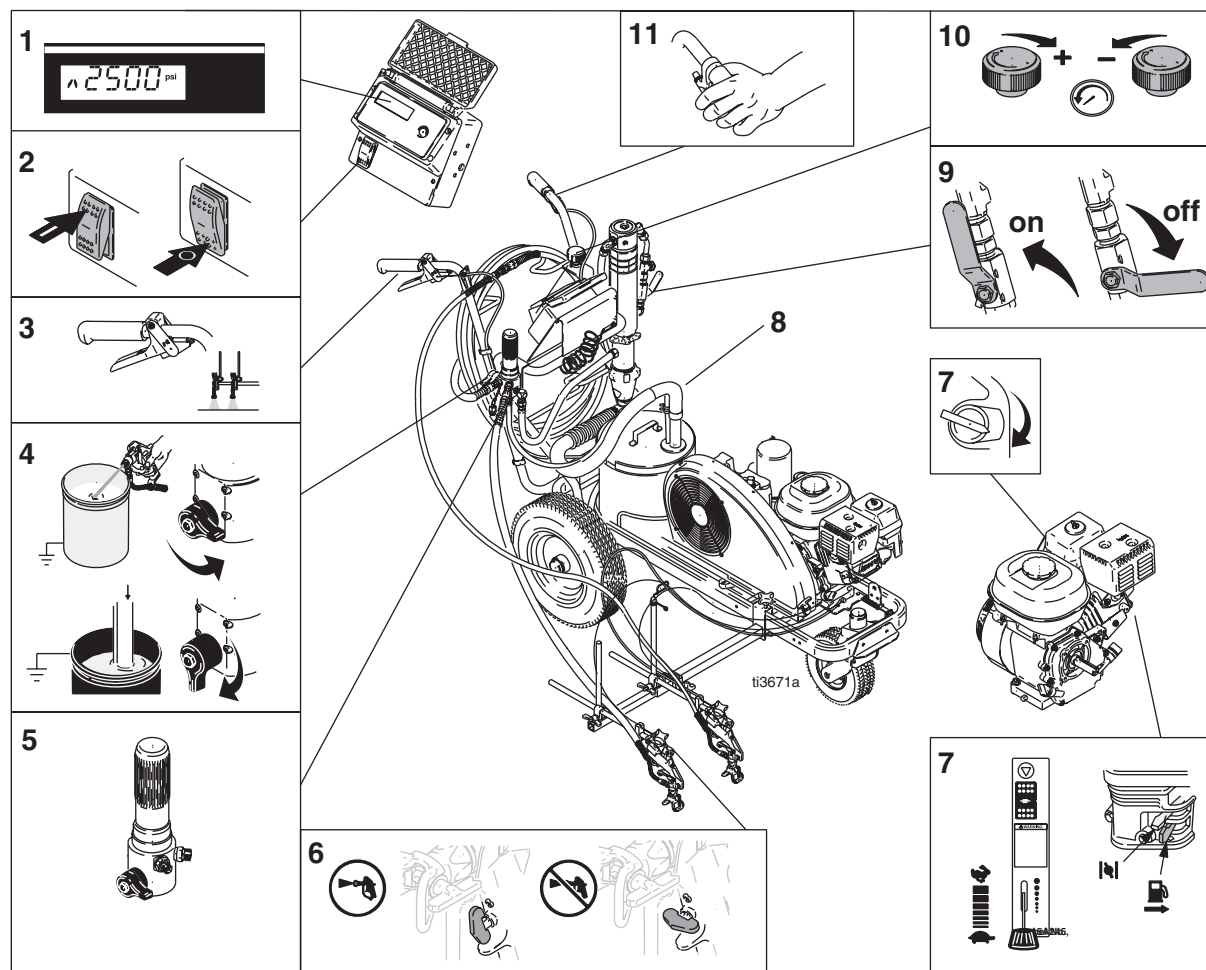
ADVERTENCIA		PERICOLO
PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES		PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI
Los vapores de disolvente o de pintura pueden incendiarse o explotar. Para ayudar a evitar que se produzca un incendio o una explosión: • Utilice únicamente en un área muy bien ventilada. • Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos y las cubiertas de plástico (peligro de arcos estáticos). No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra el pulverizador, el objeto que esté pintando y las latas de disolvente. • Sujete firmemente la pistola contra el lateral de una lata conectada a tierra mientras dispara la pistola hacia el interior de la misma. • Utilice únicamente mangueras de pintura sin aire, conductoras eléctricamente. • No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno y otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos disolventes con equipos de aluminio presurizados. Esas sustancias podrían provocar peligrosas reacciones químicas con posibilidad de explosión. • No rellene el depósito de combustible mientras el motor esté en marcha o todavía esté caliente. • No lave con gasolina. • No toque las superficies calientes.		Il solvente ed i fumi di vernici possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni: • Utilizzare solo in aree estremamente ben ventilate. • Eliminare tutte le fonti di incendio; come le fiamme pilota, le sigarette e le coperture in plastica (pericolo di archi statici). Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione o accendere o spegnere luci nell'area di spruzzatura. • Collegare a terra lo spruzzatore, l'oggetto che viene spruzzato ed i secchi di vernice e di solvente. • Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato a terra quando si attiva nel secchio. • Utilizzare flessibili per verniciatura airless conduttivi. • Nelle pompe di alluminio pressurizzate non utilizzare mai 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. Il loro utilizzo può provocare una reazione chimica con una possibile esplosione. • Non riempire il serbatoio di carburante mentre il motore è in funzione o è caldo. • Non lavare con benzina. • Non toccare le superfici calde.
PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO Y DE ALTA PRESIÓN		PERICOLO DA INIEZIONE DI FLUIDO ED ALTA PRESSIONE
La pulverización o las fugas a alta presión pueden inyectar fluido en el cuerpo. Para ayudar a evitar la inyección, siempre: • Enganche el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. • Manténgase alejado de la boquilla y de las fugas. • Realice el procedimiento de DESCOMPRESIÓN si deja de pulverizar fluido o repara el pulverizador. • No use componentes cuya presión nominal sea menor que la presión máxima de funcionamiento del pulverizador. • No permita que niños usen esta unidad. • Utilice gafas, guantes, vestimentas protectoras y equipo de respiración, tal como recomiendan los fabricantes del líquido y del disolvente. Si el fluido a alta presión penetra la piel, la herida puede parecer "un simple corte". ¡Pero se trata de una herida grave! Consiga inmediatamente atención médica.		Spruzzi o perdite ad alta pressione possono iniettare fluido nel corpo. Per prevenire le iniezioni di fluido, sempre: • Innescare sempre il gancio di sicurezza quando non si spruzza. • Tenersi lontano dall'ugello e dalle perdite. • SCARICARE LA PRESSIONE se si arresta la spruzzatura o si eseguono interventi di manutenzione sullo spruzzatore. • Non utilizzare componenti con una pressione inferiore alla massima pressione di esercizio del sistema. • Non consentire ai bambini di utilizzare questa unità. • Indossare occhiali protettivi, indumenti e un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente. Se fluido ad alta pressione ferisce la pelle, la lesione può sembrare un "semplice taglio". Ma è una lesione grave. Richiedere assistenza medica immediata.
PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO		PERICOLO DA PARTI MOBILI
Las piezas móviles pueden causar lesiones graves. Para ayudar a evitar las lesiones causadas por piezas móviles: • Apague el pulverizador antes de repararlo. • Instale todas las tapas, juntas, tornillos y arandelas antes de utilizar el pulverizador. • No toque ninguna pieza móvil o pieza eléctrica con los dedos o con una herramienta cuando inspeccione las reparaciones.		Le parti mobili possono provocare lesioni gravi. Per ridurre il rischio da parti in movimento: • Spegnere lo spruzzatore durante le riparazioni. • Installare tutti i coperchi, le guarnizioni, le viti e le rondelle prima di mettere in funzione lo spruzzatore. • Non toccare parti in movimento con le dita o qualsiasi altro strumento quando si collaudano le riparazioni.
PELIGRO DE PIEZAS VOLANTES		PERICOLO DA PARTI VOLANTI
Las piezas volantes pueden causar lesiones graves. Para ayudar a evitar las lesiones causadas por las piezas volantes: • Utilice gafas de seguridad cuando repare la bomba hidráulica. • Mantenga al personal alejado de la zona de reparación cuando repare la bomba hidráulica. • Asegúrese de que el pasador de la base de bomba está bien sujeto por el anillo de retención.		Le parti volanti possono provocare lesioni gravi. Per ridurre il rischio da parti volanti: • Indossare occhiali protettivi quando si ripara la pompa idraulica. • Tenere il personale lontano dall'area di riparazione quando si ripara la pompa idraulica. • Assicurarsi che il perno del pompante sia fissato da un anello di ritenzione.

WAARSCHUWING		ADVERTÊNCIA
BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR		PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO
Dampen van oplosmiddel en verf kunnen tot ontbranding komen of exploderen. Om brand en explosie te voorkomen: • Alleen in een bijzonder goed geventileerde ruimte werken. • Zorg dat er geen ontstekingsbronnen zijn, zoals waakvlammen, sigaretten en plastic druppelvangers (deze kunnen statische vonkoverslag geven). Haal geen stekkers uit stopcontacten, steek geen stekkers in stopcontacten en doe geen lampen aan of uit in het spuitgebied. • Aard het spuittoestel, het te spuiten voorwerp, en de emmers met verf en oplosmiddel. • Houd het pistool stevig tegen de zijkant van een geeaarde emmer gedrukt terwijl u in de emmer spuit. • Gebruik geeaarde slangen voor airless spuiten. • Gebruik in aluminium apparatuur onder druk geen oplosmiddelen of spuitvloeistoffen die 1,1,1-trichloorethaan, methyleenchloride of andere gehalogeneerde koolwaterstoffen bevatten. Dit kan namelijk leiden tot chemische reacties, met kans op ontploffingen. • De brandstoftank niet vullen terwijl de motor draait of heet is. • Niet met benzine spoelen. • Hete oppervlakken niet aanraken.		Os solventes e os vapores da tinta poderão explodir ou incendiar. Para evitar incêndio e explosão: • Utilize unicamente em áreas extremamente bem ventiladas. • Elimine todas as fontes de ignição como, por exemplo, luzes piloto, cigarros e plásticos de protecção (perigo de arco estático); não ligue nem desligue cabos eléctricos nem acenda ou apague luzes na área da pintura. • Ponha em contacto com a terra o equipamento, o objecto a ser pintado, e os baldes de tinta e de solventes. • Segure a pistola firmemente apoiando-a na parede do balde em contacto com a terra, quando estiver a descarregar para dentro do mesmo. • Utilize somente tubos flexíveis condutores para pintura a alta pressão. • Não utilize 1,1,1-tricloroetano, cloreto de metileno, outros solventes de hidrocarbonetos halogenados ou líquidos contendo tais solventes em equipamento de alumínio pressurizado; tal utilização poderá resultar numa reacção química, com possibilidade de explosão. • Não abasteça o depósito de combustível com o motor em funcionamento ou quente. • Não lave com gasolina. • Não toque em superfícies quentes.
GEVAAR VAN MATERIAALINJECTIE EN HOGE DRUK		PERIGO DE INJEÇÃO E DE LÍQUIDOS A ALTA PRESSÃO
Spuitmateriaal onder hoge druk, ook uit lekken, kan binnendringen in het lichaam. Om dit te voorkomen moet u altijd hierop letten: • Zet de veiligheidspal van de trekker in de geblokkeerde stand wanneer u niet spuit. • Blijf uit de buurt van de spuitmond en van lekken. • Voer de DRUKONTLASTINGSPROCEDURE uit wanneer u ophoudt met spuiten, of voordat u begint met onderhoudswerk. • Gebruik geen componenten die slecht geschikt zijn voor een lagere druk van de maximum werkdruk. • Sta nooit toe dat kinderen dit apparaat gebruiken. • Draag oogbescherming, beschermende kleding en ademhalingsbeschermers die de fabrikanten van de vloeistof en het oplosmiddel aanbevelen. Als vloeistof onder hoge druk door de huid is binnengedrongen kan de verwonding eruitzien als een "gewone snijwond". Maar het is een ernstige verwonding! Roep meteen medische hulp in.		A pintura ou as fugas a alta pressão podem injectar líquido na pele humana. Para evitar a injeção, faça sempre o seguinte: • Engate o dispositivo de segurança do gatilho quando não estiver a pintar. • Mantenha-se afastado dos bocais e locais onde houver fugas. • Efectue a DESCOMPRESSÃO quando parar de pintar e antes de iniciar a manutenção do equipamento. • Não utilize componentes com uma Pressão máxima de trabalho inferior à do equipamento. • Nunca permita que crianças utilizem esta unidade. • Utilize protecção para os olhos, vestuário protector e máscara como recomendado pelos fabricantes do produto e solvente. Se o líquido a alta pressão penetrar na pele, o ferimento poderá parecer "simplesmente um corte". Mas é um ferimento grave! Procure imediatamente assistência médica.
GEVAREN VAN BEWEGENDE DELEN		PERIGO RESULTANTE DE PEÇAS EM MOVIMENTO
Bewegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Letzel door bewegende onderdelen helpen voorkomen: • Zet het spuitapparaat uit voor het herstelwerk. • Installeer alle kappen en deksels, pakkingen, schroeven en sluitringen, voordat u het toestel weer laat draaien. • Geen bewegende of elektrische onderdelen aanraken met uw handen of met gereedschap, als u de het herstelwerk aan het testen bent.		As peças em movimento podem provocar ferimentos graves. Para prevenir ferimentos causados por peças em movimento: • Desligue o equipamento durante a reparação. • Instale todas as tampas, juntas, parafuso e anilhas antes de utilizar o equipamento. • Não toque nas peças em movimento com os dedos ou ferramentas quando estiver a testar as reparações.
GEVAAR VAN RONDVLIEGENDE ONDERDELEN		PERIGO RESULTANTE DE PEÇAS PROJECTADAS
Rondvliegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Letzel door rondvliegende onderdelen helpen voorkomen: • Draag een veiligheidsbril als u herstelwerk uitvoert aan een hydraulische pomp. • Houd personeel weg van de reparatieplek als u herstelwerk uitvoert aan een hydraulische pomp. • Zorg ervoor dat de pen van de verdringerpomp is vastgezet met de klemring.		As peças projectadas podem provocar graves ferimentos. Para prevenir ferimentos causados por peças projectadas: • Use óculos de protecção para reparar a bomba hidráulica. • Mantenha o pessoal afastado da área de reparação quando estiver a reparar a bomba hidráulica. • Certifique-se de que o pino do pistão de bombagem está fixo pelo anel retentor.

Tip Selection / Sélection des buses / Selección de la boquilla / Selezione ugelli / Tipkeuze / Selecção do bico

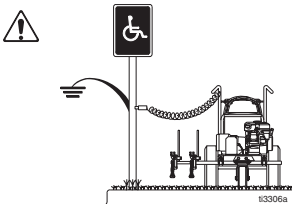
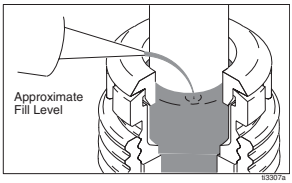
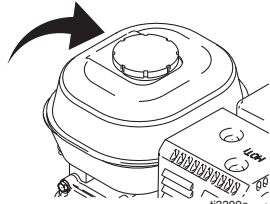
								
	in. (cm)	in. (cm)	in. (cm)	in. (cm)				
221203*	2 (5)					✓		
LL5213*	2 (5)							✓
LL5215*		4 (10)				✓		
LL5217		4 (10)					✓	
LL5219		4 (10)						✓
LL5315		4 (10)				✓		
LL5317		4 (10)					✓	
LL5319		4 (10)					✓	
LL5321		4 (10)						✓
LL5323		4 (10)						✓
LL5327†		4 (10)						✓
LL5417#			4 - 8 (10 - 20)			✓		
LL5419#			4 - 8 (10 - 20)				✓	
LL5421#			4 - 8 (10 - 20)					✓
LL5621				8 - 12 (20 - 30)		✓		
LL5623				8 - 12 (20 - 30)			✓	
LL5625				8 - 12 (20 - 30)			✓	
LL5627				8 - 12 (20 - 30)				✓

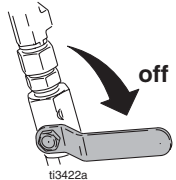
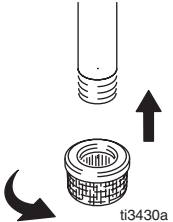
	English	Français	Español	Italiano	Nederlands	Português
*	Use 100 mesh filter to reduce tip clogs	Utiliser un filtre de 100 mesh pour diminuer les bouchages de la buse	Utilice el filtro de malla 100 para reducir las obstrucciones de la boquilla	Utilizzare un filtro con maglie da 100 per ridurre le ostruzioni dell'ugello	Gebruik een filter met een maasgrootte van 100 om verstoppingen van spuittips te verminderen	Utilize um filtro de rede 100 para reduzir as obstruções no bico
#	Best for LineDriver	Le mieux pour LineDriver	Idóneo para el LineDriver	L'ideale per LineDriver	Het beste voor de LineDriver	Mais indicado para o LineDriver
†	Best for cold weather	Le mieux par temps froid	Idóneo para los climas fríos	L'ideale per le basse temperature	Het beste bij koud weer	Mais indicado para temperaturas frias

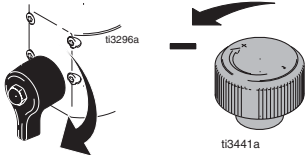
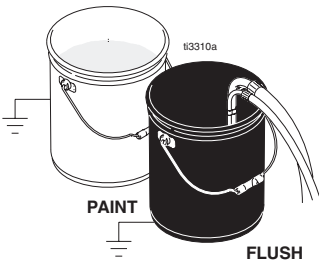


	English	Français	Español	Italiano	Nederlands	Português
1	Display	Afficheur	Visualización	Display	Display	Visor
2	Main ON/OFF switch	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT	Interruptor PRINCIPAL de encendido/apagado	Interruttore principale ON/OFF	Hoofdschakelaar AAN/UIT	Interruptor de ligar/desligar
3	Spray gun control	Commande du pistolet	Dispositivo de control de la pistola de pulverización	Controllo della pistola a spruzzo	Bedieningsregeling spuitpistool	Regulador da pistola de pintura
4	Prime/Spray valve	Vanne d'amorçage/ de pulvérisation	Válvula de cebado/ pulverización	Valvola di adescamento/spruzzatura	Doseer/spuitventiel	Válvula de segurança/ bico de injector
5	Filter	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filtro
6	Trigger lock	Loquet de sécurité	Seguro del gatillo	Sicura del grilletto	Trekkervergrendeling	Fecho do gatilho
7	Engine/Controls	Moteur/commandes	Controles del motor	Controlli del motore	Motorbediening	Controlos do motor
8	Drain and siphon tubes	Tuyaux de vidange et de succion	Tubos de drenaje y de sifón	Tubi di drenaggio e del sifone	Afvoer- en sifonbuis	Tubos de drenagem e de sucção
9	Pump valve	Vanne de la pompe	Válvula de la bomba	Valvola della pompa	Pompkraan	Válvula da bomba
10	Pressure control	Commande de la pression	Dispositivo de control de la presión	Dispositivo controllo della pressione	Drukregeling	Controlo da pressão
11	Turn control	Commande de direction	Gire el control	Controllo per girare	Draairegeling	Controlo de viragem

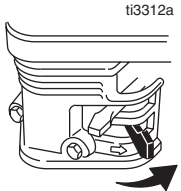
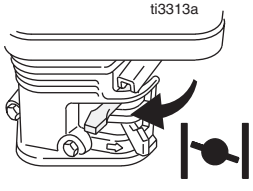
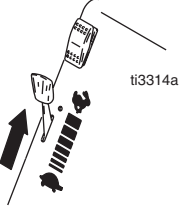
Setup / Installation / Puesta en marcha / Setup / Opstellen / Instalação

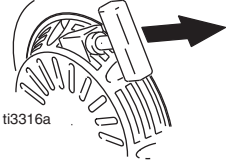
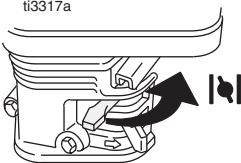
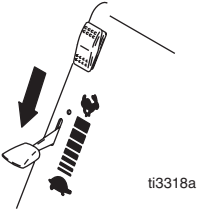
   			   
			
1 Ground sprayer with grounding clamp during Setup and Cleanup.	2 Fill throat packing nut with TSL to decrease packing wear. Do this each time you spray and store.	3 Check engine oil level. Add SAE 10W-30, if necessary.	4 Fill fuel tank.
1 Mettre le pulvérisateur à la terre à l'aide d'une pince pour les opérations d'installation et de Nettoyage.	2 Remplir l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour réduire l'usure des garnitures. Effectuer cette opération à chaque pulvérisation et entreposage.	3 Contrôler le niveau d'huile du moteur. Ajouter de l'huile SAE 10W-30, si nécessaire.	4 Remplir le réservoir de carburant.
1 Conecte a tierra el pulverizador con la abrazadera de conexión a tierra durante la Puesta en marcha y la Limpieza.	2 Llène la tuerca prensaestopas del cuello con TSL para reducir el desgaste de las empaquetaduras. Haga esto cada vez que utilice el pulverizador y lo guarde.	3 Compruebe el nivel del aceite del motor. Añada SAE 10W-30, si fuera necesario.	4 Llène el depósito de combustible.
1 Collegare a terra lo spruzzatore con l'apposito morsetto durante il Setup e la pulizia.	2 Riempire il dado premiguarnizioni con TSL per diminuire l'usura delle guarnizioni. Procedere come descritto ogni volta che si spruzza e si conserva lo spruzzatore.	3 Controllare il livello dell'olio motore. Aggiungere SAE 10W-30, se necessario.	4 Riempire la tanica di carburante.
1 Aard het spuitpistool met een aardeklem tijdens het Opstellen en het Reinigen.	2 Vul de halspakkingmoer met TSL om te zorgen dat de pakking minder snel slijt. Doe dit elke keer als u gaat spuiten en wanneer u het apparaat opslaat.	3 Controleer het oliepeil van de motor. Voeg indien nodig SAE 10W-30 bij.	4 Vul de brandstoftank.
1 Faça a ligação terra do equipamento com o grampo de ligação à terra durante a Instalação e Limpeza.	2 Encha a porca de aperto dos empanques com TSL para minimizar o desgaste prematuro do empanque. Efectue este procedimento sempre que utilizar e guardar o equipamento de pintura.	3 Verifique o nível de óleo do motor. Caso necessário, acrescente óleo do tipo SAE 10W-30.	4 Abasteça o depósito de combustível.

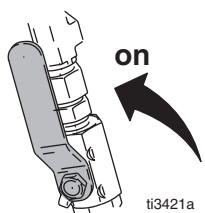
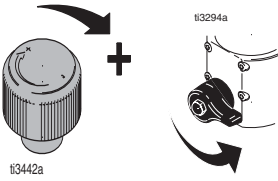
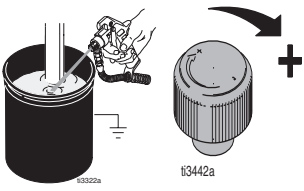
 ti3431a Safe Range (cold)	 ti3422a off	 ti3430a	
5 Check hydraulic oil level. Add Graco hydraulic oil, Grade 46, 169236 (5 gallon/ 18.9 liter) or 207428 (1 gallon/3.8 liter). Hydraulic tank capacity is 1 gallon (3.8 liter).	6 Set pump valve OFF.	7 Install new strainer.	
5 Contrôler le niveau d'huile hydraulique. Faire l'appoint d'huile hydraulique, grade 46, 169236 (5 gallons/ 18,9 litres) ou 207428 (1 gallon/3,8 litres). Capacité du réservoir hydraulique: 1 gallon (3,8 litres).	6 Mettre la vanne de pompe sur ARRET.	7 Monter une nouvelle crépine.	
5 Compruebe el nivel de aceite hidráulico. Añada aceite hidráulico Graco, grado 46, 169236 (18,9 litros/5 gal) o 207428 (1 gal/3,8 litros). La capacidad del depósito hidráulico es de 3,8 litros (1 galón).	6 Cierre la válvula de la bomba (OFF).	7 Instale un nuevo filtro colador.	
5 Controllare il livello dell'olio idraulico. Aggiungere olio idraulico della Graco, di grado 46, 169236 (5 gal/ 18,9 litri) o 207428 (1 gal/ 3,8 litri). La capacità del serbatoio idraulico è di 3,8 litri (1 gallone).	6 Impostare la valvola della pompa su OFF.	7 Installare un nuovo filtro.	
5 Controleer het oliepeil van de hydraulische olie. Graco hydraulische olie, Kwaliteitsklasse 46, 169236 (5 gallon/18,9 liter) of 207428 (1 gallon/3,8 liter) bijvullen. De inhoud van de hydraulische tank is 1 gallon (3,8 liter).	6 Zet de pompkraan op UIT.	7 Breng een nieuwe zeef aan.	
5 Verifique o nível do óleo hidráulico. Acrescente óleo hidráulico Graco, Grau 46, 169236 (18,9 litros) ou 207428 (3,8 litros). A capacidade do depósito hidráulico é de 3,8 litros.	6 Coloque a válvula da bomba na posição de desactivada.	7 Instale um novo filtro.	

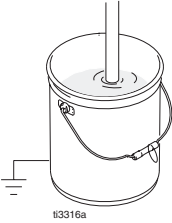
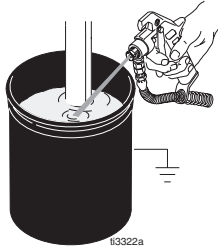
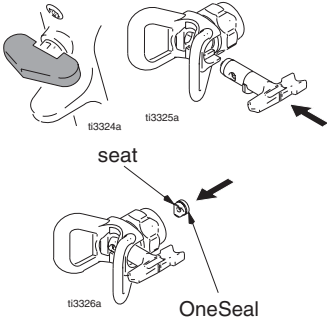
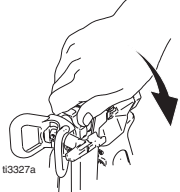
	
8 Turn prime valve down. Turn pressure control counterclockwise to lowest pressure.	9 Place siphon tube set in grounded metal pail partially filled with flushing fluid. Attach ground wire to pail and to true earth ground. Do 1. - 5. of Startup to flush out storage oil shipped in sprayer. Use water to flush water-base paint and mineral spirits to flush oil-base paint and storage oil.
8 Abaisser la vanne d'amorçage. Tourner la régulation de pression dans le sens anti-horaire jusqu'à la pression minimale.	9 Plonger le tuyau de succion dans un seau métallique mis à la terre et rempli en partie de fluide de rinçage. Fixer le fil de terre sur le seau et sur une véritable terre. Effectuer les opérations 1. - 5. de la rubrique Démarrage pour rincer le pulvérisateur de l'huile d'entreposage laissée à l'intérieur. Rincer à l'eau pour éliminer la peinture à base aqueuse et au white-spirit pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage.
8 Gire hacia abajo la válvula de cebado. Gire el dispositivo de control de presión en sentido antihorario, hasta la presión más baja.	9 Coloque el tubo de aspiración en un recipiente metálico parcialmente lleno con líquido de lavado. Sujete el cable de conexión a tierra a una tierra verdadera. Lleve a cabo los pasos 1. - 5. de la Puesta en marcha para eliminar el aceite de almacenamiento enviado con el pulverizador. Utilice agua para eliminar las pinturas acuosas y alcoholes minerales para las pinturas a base de aceite y el aceite de almacenamiento.
8 Abbassare la valvola di adescamento. Girare il controllo di pressione in senso antiorario sulla pressione più bassa.	9 Mettere il flessibile del sifone in un secchio metallico collegato a terra riempito per metà con fluido di lavaggio. Collegare un filo di terra al secchio e a una presa di terra efficace. Eseguire le operazioni 1.-5. di avviamento per lavare l'olio di conservazione fornito in dotazione con lo spruzzatore. Utilizzare l'acqua per la vernice a base acquosa e l'acqua ragia minerale per la vernice a base oleosa e per l'olio di conservazione.
8 Draai de inspuutkraan omlaag. Draai de drukregeling linksom op de laagste druk.	9 Plaats de sifonbuisset in een geaarde metalen bak die deels gevuld is met spoelvlloeistof. Bevestig een massadraad aan de bak en aan een goede aarding. Voer stappen 1 t/m 5 van de Startprocedure uit om de opslagolie uit te spoelen die tijdens de verzending in het spuittoestel zat. Spoel verf op waterbasis uit met water en verf op oliebasis en de opslagolie uit het systeem met thinner.
8 Rode a válvula de segurança para baixo. Rode o regulador da pressão, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o valor mais baixo.	9 Coloque o tubo de sucção dentro de um balde metálico com protecção terra parcialmente cheio com líquido de lavagem. Ligue o fio terra ao balde e à terra. Efectue os passos 1. a 5. do procedimento de Colocação em serviço para eliminar o óleo utilizado para a armazenagem do equipamento. Utilize água para tintas à base de água e diluente para tintas à base de óleo e o óleo utilizado para a armazenagem.

Startup / Démarrage / Puesta en marcha / Avviamento / Opstarten / Colocação em serviço

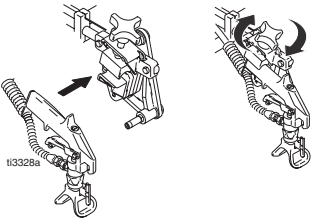
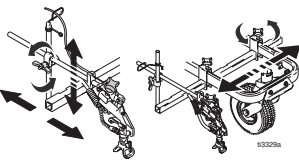
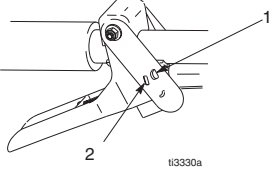
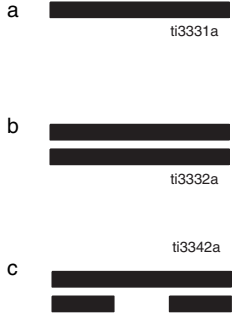
			
1 Start engine.			
a Move fuel valve to open.	b Move choke to closed.	c Set throttle to fast.	d Set engine switch ON.
1 Démarrage du moteur.			
a Mettre la vanne de carburant sur ouvert.	b Mettre le volet du starter sur fermé.	c Régler l'accélérateur sur rapide.	d Mettre l'interrupteur du moteur sur MARCHÉ.
1 Ponga en marcha el pulverizador.			
a Abra la válvula de combustible.	b Cierre el obturador.	c Coloque el acelerador en posición rápida.	d Coloque el interruptor del motor en posición ON.
1 Avviare motore.			
a Spostare la valvola del carburante per aprire.	b Chiudere l'aria.	c Impostare la valvola a farfalla sulla posizione veloce.	d Impostare l'interruttore del motore su ON.
1 Start de motor.			
a Draai de brandstofkraan open.	b Draai de choke dicht.	c Zet de gasklep op snel.	d Draai de motorschakelaar op AAN.
1 Coloque o motor em funcionamento.			
a Abra a válvula do combustível.	b Feche o redutor de passagem.	c Regule a válvula de redução para rápida.	d Ligue o interruptor do motor (ON).

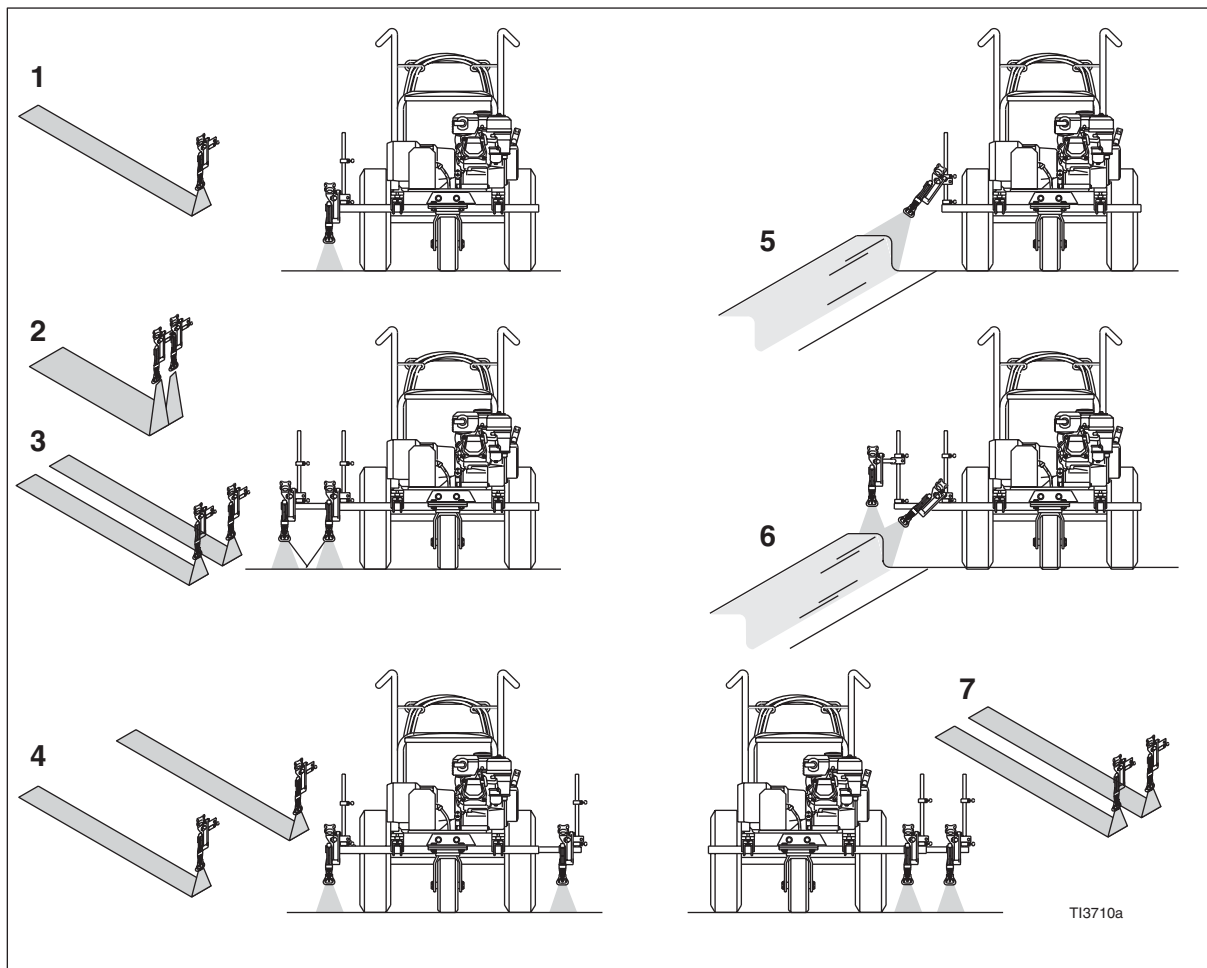
			
e Pull starter cord.	f After engine starts, move choke to open.	g Set throttle to desired setting.	Digital display is functional after engine starts.
e Tirer sur le cordon du lanceur.	f Après le démarrage du moteur, mettre le starter sur ouvert.	g Régler le régime moteur à votre convenance.	L'affichage numérique fonctionne dès que le moteur tourne.
e Tire de la cuerda de arranque.	f Después de que el motor se ponga en marcha, abra el obturador.	g Coloque el acelerador en la posición deseada.	La pantalla de visualización funcionará después de que se ponga en marcha el motor.
e Tirare il cavo di avviamento.	f Quando il motore è stato avviato, aprire l'aria.	g Impostare la valvola a farfalla sull'impostazione dell'aria.	Il display digitale entra in funzione dopo l'avvio del motore.
e Trek aan het startkoord.	f Draai de choke open nadat de motor is gestart.	g Zet de gashendel op de gewenste stand.	De digitale display gaat werken nadat de motor is gestart.
e Puxe o cabo do motor de arranque.	f Depois de o motor arrancar, abra o redutor de passagem.	g Regule a válvula de redução para o valor pretendido.	O visor digital começa a funcionar logo que o motor arranca.

			
2 Set pump valve ON. - Hydraulic motor is now active -	3 Increase pressure enough to start hydraulic motor stroking and allow fluid to circulate for 15 seconds; turn pressure down, turn prime valve horizontal.	4 Take spray gun trigger safety OFF.	5 Hold gun against grounded metal flushing pail. Trigger gun and increase fluid pressure slowly until pump runs smoothly.
2 Mettre la vanne de pompe sur MARCHÉ. - Le moteur hydraulique maintenant activé -	3 Augmenter suffisamment la pression pour mettre le moteur hydraulique en mouvement et faire circuler le fluide pendant 15 secondes; réduire la pression, mettre la vanne d'amorçage à l'horizontale.	4 DEVERROUILLER la gâchette.	5 Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionner le pistolet et augmenter lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.
2 Coloque la válvula de la bomba en posición ON. - El motor hidráulico está activado -	3 Aumente la presión lo suficiente como para poner en marcha el motor hidráulico y deje que el fluido circule durante 15 segundos; baje la presión, gire la válvula de cebado hasta la posición horizontal.	4 Suelte el seguro del gatillo de la pistola.	5 Mantenga la pistola contra una lata metálica de lavado conectada a tierra. Dispare la pistola y aumente lentamente la presión de fluido hasta que la bomba funcione suavemente.
2 Impostare la valvola della pompa su ON.- Il motore idraulico è ora attivo -	3 Aumentare la pressione a sufficienza per avviare il funzionamento del motore idraulico e consentire al fluido di circolare per 15 secondi; abbassare la pressione e spostare in posizione orizzontale la valvola di adescamento.	4 Togliere la sicura del grilletto della pistola a spruzzo.	5 Tenere la pistola contro il secchio metallico di lavaggio collegato a terra. Attivare la pistola e aumentare la pressione del fluido lentamente finché la pompa non funziona senza problemi.
2 Zet de pompkraan op AAN. - De hydraulisch motor draait nu -	3 Voer de druk net genoeg op om de slag van de hydraulische motor te starten en materiaal 15 seconden te laten circuleren; draai de druk weer omlaag en draai de vulkraan naar de horizontale stand.	4 ONTGRENDEL de veiligheidspal van de trekker van het spuitpistool.	5 Houd het pistool tegen een geaarde metalen spoelbak. Druk de trekker van het pistool in en verhoog langzaam de materiaaldruk totdat de pomp soepel loopt.
2 Coloque a válvula da bomba na posição de activada. - O motor hidráulico encontra-se agora activo -	3 Aumente a pressão o suficiente para activar o motor hidráulico e deixe o líquido circular no motor durante 15 segundos; baixe a pressão e rode a válvula de segurança para a posição horizontal.	4 RETIRE o dispositivo de segurança do gatilho da pistola de pintura.	5 Encoste a pistola a um balde de lavagem metálico com ligação terra. Accione a pistola e aumente lentamente a pressão do líquido até que a bomba funcione suavemente.

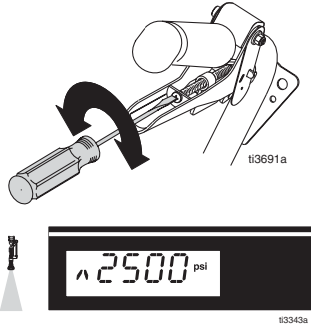
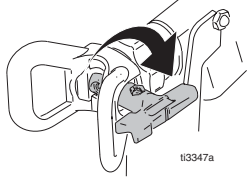
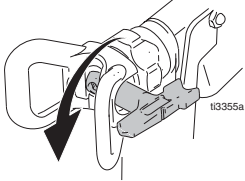
			
6 Place siphon tube in paint pail.	7 Trigger gun again into flushing fluid pail until paint appears. Assemble tip and guard.	SwitchTip and Guard Assembly 1 Engage trigger safety. Insert SwitchTip. Insert seat and OneSeal.	2 Screw assembly onto gun. Hand tighten.
6 Mettre le tuyau de succion dans un seau de peinture.	7 Actionner à nouveau le pistolet en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Monter la buse et la garde.	Ensemble buse SwitchTip et garde 1 Verrouiller la gâchette. Monter la buse SwitchTip. Mettre le siège et le joint OneSeal en place.	2 Visser l'ensemble sur le pistolet. Serrer à la main.
6 Coloque el tubo de aspiración en la lata de pintura.	7 Dispares la pistola en la lata de líquido de lavado hasta que salga pintura. Instale la boquilla y la protección.	Conjunto de boquilla de giro SwitchTip y protección 1 Enganche el seguro del gatillo. Introduzca la boquilla de giro. Introduzca el asiento y la junta OneSeal.	2 Enrosque el conjunto en la pistola. Apriete a mano.
6 Collocare il flessibile del sifone nel secchio per la vernice.	7 Attivare la pistola nuovamente nel secchio per il fluido di lavaggio finché non compare la vernice. Montare l'ugello e la protezione.	SwitchTip e gruppo di protezione 1 Inserire la sicura. Inserire lo SwitchTip. Inserire la sede e OneSeal.	2 Avvitare il gruppo sulla pistola. Serrare manualmente.
6 Plaats de sifonbuis in de verfemmer.	7 Druk de trekker van het pistool weer in en spuit in de materiaalemmer tot er verf verschijnt. Breng de tip en de beschermer aan.	SwitchTip en beschermer 1 Zet de trekker op de trekkerbeveiliging. Breng de SwitchTip aan. Breng de zitting en de OneSeal aan.	2 Schroef het geheel op het pistool. Handvast aandraaien.
6 Coloque o tubo de sucção no balde de tinta.	7 Accione novamente a pistola em direção ao balde com líquido de lavagem, até aparecer tinta. Monte o bico e a protecção.	Montagem do bico SwitchTip e da protecção 1 Engate o dispositivo de segurança do gatilho. Coloque o SwitchTip, o encaixe e o OneSeal.	2 Enrosque o conjunto na pistola. Aperte com a mão.

Gun Placement / Mise en place du pistolet / Colocación de la pistola / Posizionamento della pistola / Het pistool plaatsen / Preparação da pistola

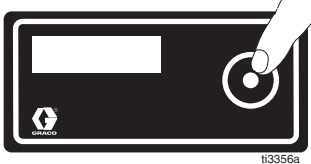
			
Install Gun	Position Gun	Select Gun	
1 Insert gun into gun holder. Tighten clamp.	2 Position gun up/down, forward/reverse, left/right. See examples, page 15.	3 Connect gun cables to left or right gun selector plates.	a One gun: Disconnect one gun selector plate from trigger. b Both guns simultaneously: Adjust both gun selector plates to position 1. c Solid-skip and skip-solid: Adjust solid-line gun to position 1 and skip-line gun to position 2.
Montage du pistolet	Position du pistolet	Sélection du pistolet	
1 Mettre le pistolet dans le porte-pistolet. Serrer la fixation.	2 Positionner le pistolet vers le haut/le bas, en avant/en arrière, à gauche/à droite. Voir exemples, page 15.	3 Brancher les fils des pistolets sur les sélecteurs de pistolets : droit ou gauche.	a Un pistolet: débrancher le sélecteur un pistolet de la gâchette. b Deux pistolets ensemble: mettre les deux sélecteurs de pistolets en position 1. c Continu-discontinu et discontinu-continu: mettre le pistolet ligne continue en position 1 et le pistolet ligne discontinue en position 2
Instalación de la pistola	Colocación de la pistola	Selección de la pistola	
1 Introduzca la pistola en su soporte. Apriete la abrazadera.	2 Dirija la pistola hacia arriba/abajo, hacia adelante/atrás, hacia la izquierda/derecha. Vea los ejemplos, page 15.	3 Conecte los cables de la pistola a las placas selectoras de la pistola izquierda o derecha.	a Una pistola: Desconecte la placa selector de una de las pistolas del gatillo. b Ambas pistolas simultáneamente: Ajuste las placas selectoras de ambas pistolas en la posición 1. c Sólido-salto y salto-sólido: Ajuste la pistola sólido-línea en la posición 1 y la pistola salto-línea en la posición 2
Installare la pistola	Posizionare la pistola	Selezionare la pistola	
1 Inserire la pistola nel supporto della pistola. Serrare il morsetto.	2 Posizionare la pistola verso l'alto/verso il basso, in avanti/indietro, a sinistra/ a destra. Vedere esempi, page 15.	3 Collegare i cavi della pistola alle piastre di destra o di sinistra del selettore della pistola.	a Una pistola: scollegare una piastra del selettore della pistola dal grilletto. b Le due pistole contemporaneamente: regolare le due piastre del selettore della pistola sulla posizione 1. c Linea continua e linea tratteggiata: regolare la pistola per la linea continua sulla posizione 1 e la pistola per la linea tratteggiata sulla posizione 2.
Het pistool installeren	Het pistool positioneren	Het pistool selecteren	
1 Breng het pistool aan in de pistoolhouder. Draai de klem vast.	2 Plaats het pistool omhoog/omlaag, vooruit/achteruit, links/rechts. Zie de voorbeelden, page 15.	3 Sluit de pistoolkabels aan op de linker of rechter pistoolkeuzeplaten.	a Eén pistool: haal één pistoolkeuzeplaat los van de trekker. b Beide pistolen tegelijk: Stel beide pistoolkeuzeplaten af op stand 1. c Doorlopend-onderbroken en onderbroken-doorlopend: stel het pistool voor de doorlopende lijn af op stand 1 en het pistool van de onderbroken lijn op stand 2.
Instalação da pistola	Posicionamento da pistola	Seleção da pistola	
1 Introduza a pistola no respectivo suporte. Aperte o grampo.	2 Posicione a pistola para cima/para baixo, para a frente/para trás, para a esquerda/para a direita. Veja os exemplos, page 15.	3 Ligue os cabos da pistola às placas de selecção esquerda ou direita da pistola.	a Uma pistola: desligue uma placa de selecção da pistola no gatilho. b Ambas as pistolas simultaneamente: regule ambas as placas da selecção da pistola para a posição 1. c Sólida-intervalo e intervalo-sólida: regule a pistola de linha sólida para a posição 1 e a pistola de linha de intervalo para a posição 2.

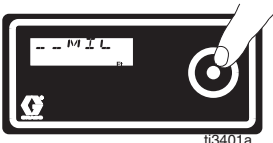


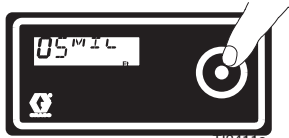
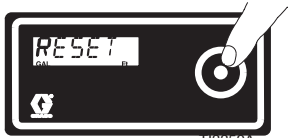
	English	Français	Español	Italiano	Nederlands	Português
1	One line	Une ligne	Una línea	Una linea	Eén leiding	Uma linha
2	One line up to 24 in. (61 cm) wide.	Une ligne jusqu'à 24 in. (61 cm) de large.	una línea de una anchura máxima de 61 cm (24 pulg.).	Una linea fino a 24" (61 cm) di larghezza.	Eén leiding met een maximale breedte van 24 inch (61 cm).	Uma linha com largura de até 61 cm.
3	Two lines	Deux lignes	Dos líneas	Due linee	Twee leidingen	Duas linhas
4	One line or two lines to spray around obstacles.	Une ou deux lignes pour peindre en contournant les obstacles.	Una línea o dos líneas para pulverizar evitando los obstáculos.	Una linea o due linee per spruzzare aggirando gli ostacoli.	Eén leiding of twee leidingen om daarmee om obstakels heen te spuiten.	Uma ou duas linhas para pintar à volta de obstáculos.
5	One gun curb	Bordure avec un pistolet	Flanco con una pistola	Curva con una pistola	Stoeprand met één pistool	Uma pistola para passeio
6	Two gun curb	Bordure avec deux pistolets	Flanco con dos pistolas	Curva con due pistole	Stoeprand met twee pistolen	Duas pistolas para passeio
7	Two lines or one line up to 24 in. (61 cm) wide.	Deux lignes ou une ligne jusqu'à 24 in. (61 cm) de large.	Dos líneas o una línea de una anchura máxima de 61 cm (24 pulg.).	Due linee o una linea fino a 24" (61 cm) di larghezza.	Twee leidingen of één leiding met een maximale breedte van 24 inch (61 cm).	Duas linhas ou uma linha com largura de até 61 cm.

			
Trigger Sensor Adjustment		Clearing Tip Clogs	
Adjust screw in handle to synchronize spray icon  with fluid spray.		1 Release trigger, put trigger safety ON. Rotate SwitchTip. Take trigger safety OFF and trigger gun to clear the clog. Never point gun towards your hand or into a rag!	2 Put trigger safety ON, return SwitchTip to original position, take trigger safety OFF and continue spraying.
Réglage de sensibilité de la gâchette		Déboucher la buse	
Régler la vis sur la poignée pour synchroniser l'icône  avec la pulvérisation.		1 Relâcher la gâchette, la VERROUILLER. Faire pivoter la buse SwitchTip. DEVERROUILLER la gâchette et actionner le pistolet pour déboucher la buse. Ne jamais pointer le pistolet sur votre main ou un chiffon!	2 VERROUILLER la gâchette, remettre SwitchTip en position initiale, DEVERROUILLER la gâchette et poursuivre la pulvérisation.
Ajuste del sensor de disparo		Despeje de las obstrucciones de la boquilla	
Ajuste el tornillo de la empuñadura para sincronizar el icono de pulverización  con la pulverización de fluido.		1 Suelte el gatillo, y enganche el seguro. Gire la boquilla de giro SwitchTip. Suelte el seguro del gatillo y dispare la pistola para despejar la obstrucción. ¡Nunca apunte la pistola hacia su mano o hacia un trapo!	2 Enganche el seguro del gatillo, vuelva a colocar la boquilla de giro SwitchTip en su posición original, suelte el seguro del gatillo y siga pulverizando.
Regolazione del sensore del grilletto		Eliminazione delle ostruzioni dell'ugello	
Regolare la vite nell'impugnatura per sincronizzare l'icona dello spruzzatore  con lo spruzzo del fluido.		1 Rilasciare il grilletto ed INSERIRE il fermo della sicura della pistola. Ruotare lo SwitchTip. TOGLIERE la sicura e premere il grilletto per liberare l'ostruzione. Non puntare mai la pistola sulle mani o in uno straccio!	2 Inserire la sicura del grilletto, rimettere lo SwitchTip nella posizione originale, TOGLIERE la sicura e continuare a spruzzare.
De trekkersensor afstellen		Verstopingen in de tip verwijderen	
Stel de schroef in de hendel zo af dat het spuitpictogram  is gesynchroniseerd met de materiaalspray.		1 Laat de trekker los, zet de trekker op de veiligheidspal. Keer de SwitchTip. ONTGRENDEL de veiligheidspal en druk de trekker van het pistool in om de verstopping eruit te spuiten. Het pistool nooit op uw hand richten of in een doek spuiten!	2 VERGRENDEL de veiligheidspal, zet de SwitchTip weer in de oorspronkelijke stand, haal het pistool weer van de veiligheidspal en ga door met spuiten.
Ajuste do sensor do gatilho		Desobstrução do bico	
Ajuste o parafuso do manípulo de forma a sincronizar o ícone de pintura  com o tipo de aplicação de produto.		1 Solte o gatilho e coloque o dispositivo de segurança. Rode o SwitchTip. RETIRE o dispositivo de segurança do gatilho e accione a pistola, para a desobstruir. Nunca aponte a pistola para a mão nem para um pano!	2 Coloque o dispositivo de segurança do gatilho, volte a colocar o SwitchTip na posição original, RETIRE o dispositivo de segurança e continue a pintar.

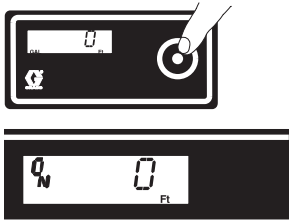
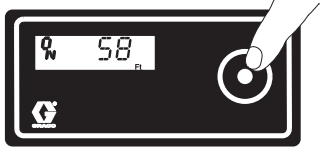
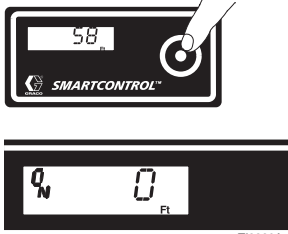
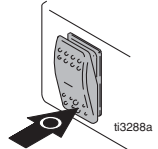
Digital Tracking System (DTS) / Système de contrôle numérique (DTS) / Sistema de control digital (DTS) / Sistema di controllo digitale (DTS) / Digitaal Tracking Systeem (DTS) / Digital Tracking System (DTS)

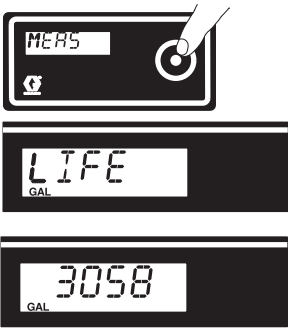
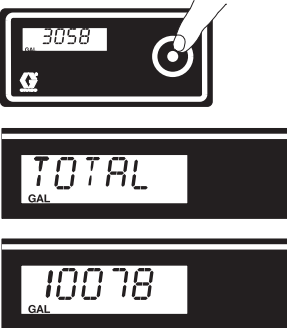
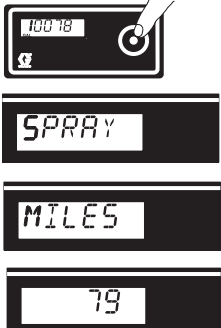
	  OR 		 
Operation - Main Menu			
Short press moves to next display. Long press changes units or resets data.	1 Start engine, page 8. Sprayer Model displays briefly. e.g. 200HS. Pressure display appears. Dashes appear when pressure is less than 200 psi (14 bar, 1.4 MPa).	2 Short press DTS button to move to Speed (miles per hour or kilometers per hour).	3 Short press DTS button to move to rolling average Film Build (mils or microns). Note: Displays the average wet film build over the last 20 ft (6 m) sprayed. The proper line width (LW) must be selected, step 7.
Fonctionnement – Menu principal			
Appuyer un coup bref pour passer à l'affichage suivant. Appuyer plus longtemps pour changer les unités ou réinitialiser les données.	1 Démarrage du moteur, page 8. Le modèle de pulvérisateur s'affiche brièvement : p. ex. 200HS. L'afficheur de la pression apparaît. Des traits apparaissent quand la pression est inférieure à 200 psi (14 bars, 1,4 MPa).	2 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher la vitesse (miles par heure ou en kilomètres par heure).	3 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher l'épaisseur moyenne de la couche (millièmes de pouce ou microns). NB: Affichage de l'épaisseur moyenne de la couche humide appliquée au cours des derniers 20 ft (6 m). Il faut sélectionner la largeur de ligne correcte (LW), point 7.
Operación – Menú principal			
Pulsando brevemente el botón se avanza hasta la visualización siguiente. Pulsando más tiempo el botón se cambian las unidades o se reponen a cero los datos.	1 Ponga en marcha el motor, página 8. Aparece brevemente el modelo de pulverizador, p. ej. 200HS. Aparece visualizada la presión. Cuando la presión es menor de 200 psi (14 bar, 1,4 Mpa) aparecerán rayas.	2 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta Velocidad (millas por hora o kilómetros por hora).	3 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta el promedio de Acumulación de Película en el rodillo (milésimas o micras). Nota: Visualiza el promedio de acumulación de película húmeda en los últimos 6 m (20 pies) de pulverización. Es necesario seleccionar la anchura de línea correcta (LW), paso 7.
Funzionamento – Menu principale			
Premendo rapidamente si passa al display successivo. Premendo a lungo si cambia di unità o si effettua il ripristino dei dati.	1 Avvio del motore, pagina 8. Lo spruzzatore modello viene visualizzato con un'abbreviazione, ad es. 200HS. Viene visualizzato il display della pressione. Viene visualizzata un'area grigia quando la pressione è inferiore a 200 psi (14 bar, 1,4 MPa).	2 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare alla velocità (miglia per ora o chilometri per ora).	3 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare alla media mobile dello spessore dell'accumulo di sporcizia (in millesimi di pollice o in micron). Nota: viene visualizzato l'accumulo di sporcizia medio sugli ultimi 6 m (20 piedi) spruzzati. È necessario selezionare la larghezza della linea corretta, passo 7.
Bediening - Hoofdmenu			
Als u kort drukt, gaat u naar het volgende scherm. Als u lang drukt, verandert u de eenheden of stelt u gegevens in op de basisinstelling.	1 Start de motor, zie blz. 8. De modelaanduiding van het spuitapparaat verschijnt kort, bijv. 200HS. De druk wordt getoond. Als de druk minder dan 200 psi (14 bar, 1,4 MPa) is, zijn er streepjes te zien.	2 Druk kort op de DTS-knop om naar Snelheid te gaan (mijlen per uur of km per uur).	3 Druk kort op de DTS-knop om naar Gemiddelde verlaagdikte met roller te gaan (mm of microns). Opmerking: Toont de gemiddelde laagdikte van de laatst gespoten 20 ft (6 m). De juiste lijnbreedte moet worden bepaald in stap 7.
Funcionamento – Menu Principal			
Basta premir levemente para passar à indicação seguinte. Ao premir durante mais tempo, altera as unidades e restaura os dados.	1 Coloque o motor em funcionamento, página 8. Aparece momentaneamente o modelo do equipamento de pintura, por exemplo, 200HS. Aparece a indicação da pressão. Quando a pressão é inferior a 200 psi (14 bar, 1,4 MPa) são visualizados traços.	2 Prima o botão DTS para avançar para a velocidade (milhas por hora ou quilómetros por hora).	3 Prima o botão DTS para avançar para apresentação da espessura da película (mils ou micrones). Nota: apresenta a espessura média da película húmida nos últimos 6 m pintados. Deve ser seleccionada a devida largura de linha (LW), passo 7.

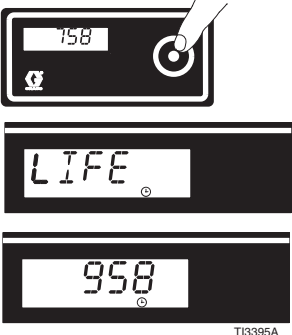
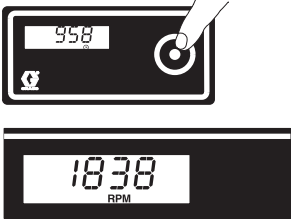
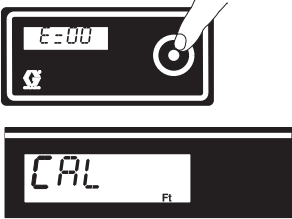
 	 	 	 
4 Short press DTS button to move to Job Distance (ft or m). Note: Displays the linear line length applied since the last reset. See Reset screen, step 9.	5 Short press DTS button to move to Job Material Counter. Note: Displays material sprayed (gallons or liters x 10) since the last reset.	6 Short press DTS button to move to Line Width (LW) Selector. Note: Displays the line width used to calculate film build (in. or cm).	7 Press and hold DTS button to change LW. LW changes from 2 - 12 in. (5 - 30 cm). Release DTS button when desired LW appears. Note: If your distance reading is feet, LW is inches. If your distance reading is meters, LW is centimeters.
4 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher la distance parcourue (ft ou m). NB: Affichage de la longueur linéaire de la ligne peinte depuis la dernière remise à zéro. Voir l'écran de réinitialisation, point 9.	5 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher la quantité de produit consommée. NB: Affichage de la quantité de produit pulvérisé (gallons ou litres x 10) depuis la dernière remise à zéro.	6 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher le sélecteur de largeur de ligne (LW). NB: Affichage de la largeur de ligne servant à calculer l'épaisseur de la couche (in. ou cm).	7 Appuyer sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé pour changer la LW. La LW varie entre 2 et 12 in. (5 - 30 cm). Relâcher le bouton DTS quand apparaît la LW désirée. NB: si l'affichage de distance est en pieds, LW est en pouces. Si l'affichage de distance est en mètres, LW est en centimètres.
4 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta Distancia de la tarea (pies o m). Nota: Visualiza la longitud de la línea pintada desde la última reposición a cero. Vea la pantalla de Reposición, paso 9.	5 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta Contador de material de la tarea. Nota: Visualiza el material pulverizado (galones o litros x 10) desde la última reposición.	6 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta el Selector de Anchura de la línea (LW). Nota: Visualiza la anchura de la línea utilizada para calcular la acumulación de película (pulg. o cm).	7 Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para cambiar la LW. LW cambia desde 5 - 30 cm (2 - 12 pulg.). Suelte el botón DTS cuando aparezca la LW deseada. Nota: Si la distancia está en pies, LW estará en pulgadas. Si la distancia está en metros, LW estará en centímetros.
4 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare alla Distanza di lavoro (metri o piedi). Nota: viene visualizzata la lunghezza lineare della linea applicata dall'ultimo ripristino. Vedere lo schermo Reset, passo 9.	5 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare al contatore del materiale del lavoro. Nota: viene visualizzato il materiale spruzzato (galloni o litri x 10) a partire dall'ultimo ripristino.	6 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare al selettore di larghezza linea (LW). Nota: viene visualizzata la larghezza linea utilizzata per calcolare l'accumulo di sporcizia (pollici o centimetri).	7 Premere e tenere premuto il pulsante DTS per cambiare la larghezza linea. La larghezza linea è regolabile tra 5 e 30 cm (tra 2 e 12 pollici). Rilasciare il pulsante DTS quando si arriva alla larghezza linea desiderata. Nota: se la distanza è espressa in piedi, la larghezza linea sarà espressa in pollici. Se la distanza è espressa in metri, la larghezza linea sarà espressa in centimetri.
4 Druk kort op de DTS-knop om naar Werkafstand te gaan (ft of m). Opmerking: Toont de lineaire lengte van de lijn sinds de laatste reset op nul. Zie het Reset-scherm, stap 9.	5 Druk kort op de DTS-knop om naar Materiaalteller te gaan. Opmerking: Toont de hoeveelheid gespoten materiaal (gallons of liters x 10) sinds de laatste reset op nul.	6 Druk kort op de DTS-knop om naar de Lijnbreedtekeuze (LW) te gaan. Opmerking: Toont de lijnbreedte die wordt gebruikt voor de berekening van de spuitlaagdikte (in. of cm).	7 Druk op de DTS-knop en houd hem ingedrukt om de lijnbreedte te veranderen. De lijnbreedte is te veranderen van 2 tot 12 in. (5 tot 30 cm). Laat de DTS-knop los als de gewenste lijnbreedte verschijnt. Opmerking: Als de afstands-aanduiding in voet (ft) is, dan staat de lijnbreedte in inches. Als de afstands-aanduiding in meters is, dan staat de lijnbreedte in centimeters.
4 Prima o botão DTS para ir para a distância de trabalho (ft ou m). Nota: indica o comprimento da linha linear aplicada, desde a última vez que foi restaurado. Consulte o ecrã de restaurar, passo 9.	5 Prima o botão DTS para avançar para o contador do material de trabalho. Nota: mostra o volume de produto aplicado (galões ou litros x 10), desde a última vez que foi restaurado.	6 Prima o botão DTS para avançar para a selecção da largura de linha (LW). Nota: indica a largura de linha utilizada para calcular a espessura da película (pol. ou cm).	7 Prima continuamente o botão DTS para mudar de largura de linha (LW). A indicação LW muda de 2 - 12 pol. (5 - 30 cm). Solte o botão DTS assim que aparecer a largura pretendida. Nota: se a indicação de distância for em pés, a largura de linha (LW) será em polegadas. Se a indicação de distância for em metros, a largura de linha (LW) será em centímetros.

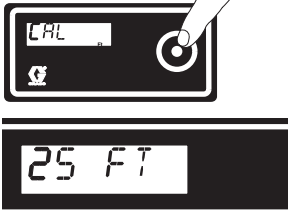
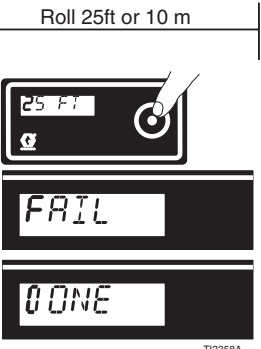
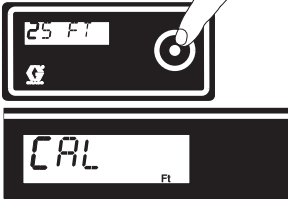
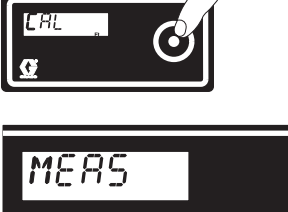
 	 	 	 
8 Short press DTS button to move to Job Film Build. Note: Displays the average wet film build (mils or microns) since the last reset.	9 Short press DTS button to move to job RESET display.	10 Press and hold DTS button to reset job distance, job material and film build values to zero.	or short press DTS button to return to Pressure display.
8 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher l'épaisseur de la couche. NB: Affichage de l'épaisseur de la couche humide appliquée (millièmes de pouce ou microns) depuis la dernière remise à zéro.	9 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher RESET.	10 Appuyer sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé pour remettre la distance, la quantité de produit et l'épaisseur de la couche à zéro.	ou Appuyer un coup bref sur le bouton DTS revenir à l'affichage de pression.
8 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la Acumulación de Película de la tarea. Nota: Visualiza el promedio de acumulación de película húmeda (milésimas o micras) desde la última reposición.	9 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la visualización de REPOSICIÓN de la tarea.	10 Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para reponer a cero los valores de la distancia, el material y la acumulación de película de la tarea.	or pulse brevemente el botón DTS para regresar a la visualización de Presión.
8 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare all'accumulo di sporcizia del lavoro. Nota: viene visualizzato l'accumulo di sporcizia medio (millimetri o micron) a partire dall'ultimo ripristino.	9 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare allo schermo RESET del lavoro.	10 Premere e tenere premuto il pulsante DTS per ripristinare i valori della distanza di lavoro, del materiale di lavoro e dell'accumulo di sporcizia di lavoro film su zero.	o premere rapidamente il pulsante DTS per ritornare al display della pressione.
8 Druk kort op de DTS-knop om naar Verflaagdikte te gaan. Opmerking: Toont de gemiddelde natte laagdikte (mm of micron) sinds de laatste reset op nul.	9 Druk kort op de DTS-knop om naar het RESET scherm te gaan.	10 Druk op de DTS-knop en houd hem ingedrukt om de afstand voor het werk, het materiaal en de laagdikte weer op nul in te stellen.	of druk kort op de DTS-knop naar de het tonen van de drukwaarde terug te gaan.
8 Prima o botão DTS para avançar para a espessura da película do trabalho. Nota: indica a espessura média da película húmida (mils ou micrones) desde a última vez que foi restaurado.	9 Prima o botão DTS para avançar para a indicação RESET (restaurar) do trabalho.	10 Prima continuamente o botão DTS para restaurar a distância de trabalho, o material de trabalho e valores de espessura da película do trabalho para zero.	or prima o botão DTS para regressar à indicação de pressão.

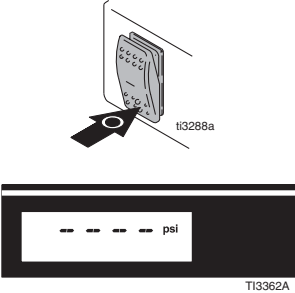
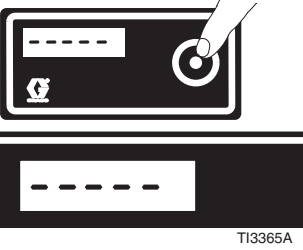
 TI3368A  TI3362A OR  TI3372A	 TI3374A +  TI3376A		  TI3379A
DTS Secondary Menu			
1 Start engine, page 7. Pressure display appears.	2 Simultaneously press DTS button and set ON/OFF switch ON.	Measure Mode display appears. Use Measure Mode to measure unknown distances.	3 To use Measure Mode, press and hold DTS button until distance display appears. To skip Measure Mode, short press DTS button, to go to step 4.
Menu DTS secondaire			
1 Démarrage du moteur, page 7. La pression s'affiche.	2 Appuyer sur le bouton DTS et en même temps mettre le bouton MARCHE/ARRET sur MARCHE.	Affichage du mode de mesure. Utiliser le mode mesure pour mesurer les distances inconnues.	3 Pour utiliser le mode de mesure, appuyer sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la distance s'affiche. Pour sauter le mode de mesure, appuyer un coup bref sur le bouton DTS, et passer au point 4.
Menú secundario DTS			
1 Ponga en marcha el motor, página 7. Aparece la visualización de Presión.	2 Pulse simultáneamente el botón DTS y coloque el interruptor de encendido/apagado de la bomba en posición ON.	Aparece la visualización Modo de medida. Utilice el Modo de medida para medir las distancias desconocidas.	3 Para utilizar el Modo de medida, pulse y mantenga pulsado el botón DTS hasta que aparezca la visualización de la distancia. Para omitir el Modo de medida, pulse brevemente el botón DTS, vaya al paso 4.
Menu DTS secundario			
1 Avvio del motore, pagina 7. Viene visualizzato il display della pressione.	2 Premere in contemporanea il pulsante DTS e attivare l'interruttore di accensione della pompa.	Viene visualizzato il display della modalità di misurazione. Utilizzare la modalità di misurazione per misurare le distanze sconosciute.	3 Per utilizzare la modalità di misurazione, premere e tenere premuto il pulsante DTS fino a visualizzare il display della distanza. Per saltare la modalità di misurazione, premere rapidamente il pulsante DTS, per andare al passo 4.
Secundair DTS-menu			
1 Start de motor, zie blz. 7. De drukwaarde verschijnt.	2 Druk op de DTS-knop en draai tegelijkertijd de AAN/UIT-schakelaar van de pomp op AAN.	Het Meetfunctiescherm verschijnt. Meet onbekende afstanden met behulp van de Meetfunctie.	3 Om de Meetfunctie te gebruiken moet op de DTS-knop drukken en hem ingedrukt houden tot de het afstandsscherm verschijnt. Druk kort op de DTS-knop om de Meetfunctie over te slaan, stap 4.
Menu Secundário do DTS			
1 Coloque o motor em funcionamento, página 7. É visualizada a indicação da pressão.	2 Simultaneamente, prima o botão DTS e coloque o interruptor ON/OFF em ON.	Aparece a indicação do modo de medição. Use o modo de medição para medir as distâncias desconhecidas.	3 Para utilizar o modo de medição, prima continuamente o botão DTS até aparecer a indicação de distância. Para avançar este modo, prima o botão DTS para ir para o passo 4.

 TI3381A	 TI3384A	 TI3386A	 TI3288a
a Short press DTS again to start measuring. ON appears on left side of display. Now push striper and measured distance appears in display.	b Short press DTS again to stop measuring. Note: Repeated short presses of DTS alternately turn Measure mode on and off.	c Press and hold DTS button to reset to zero.	d Set ON/OFF switch OFF to exit Measure mode.
a Appuyer à nouveau un coup bref sur le bouton DTS pour commencer la mesure. MARCHE apparaît sur la gauche de l'afficheur. Pousser le traceur et la distance mesurée s'affichera.	b Appuyer un nouveau coup bref sur DTS pour arrêter la mesure. NB: si l'on appuie à plusieurs reprises brièvement sur le bouton DTS, on met alternativement le mode mesure en et hors service.	c Appuyer sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé pour revenir à zéro.	d Mettre le bouton MARCHE/ARRET sur ARRET pour quitter le mode mesure.
a Vuelva a pulsar brevemente el botón DTS para comenzar a medir. En la parte izquierda de la pantalla aparece ON. Empuje ahora el trazalíneas y en la pantalla aparecerá la distancia medida.	b Vuelva a pulsar brevemente el botón DTS para detener la medición. Nota: Pulsaciones breves repetidas del botón DTS activará y desactivará alternadamente el modo de Medición.	c Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para reponer a cero.	d Coloque el interruptor de encendido/apagado de la bomba en OFF para salir del modo de Medida.
a Premere di nuovo DTS rapidamente per avviare la misurazione. Sul lato sinistro del display appare ON. A questo punto spingere il traccialinee e sul display appare la distanza misurata.	b Premere di nuovo rapidamente il pulsante DTS per arrestare la misurazione. Nota: ripetute pressioni del pulsante DTS attivano e disattivano la modalità di misurazione in maniera alternata.	c Premere e tenere premuto il pulsante DTS per ripristinare a zero.	d Spegner l'interruttore di accensione per uscire dalla modalità di misurazione.
a Druk nogmaals kort op de DTS-knop om het meten te beginnen. Op de linkerkant van de display verschijnt ON. Druk nu op de streep trekker en de gemeten afstand verschijnt op het display.	b Druk nogmaals kort op de DTS-knop om te stoppen met meten. Opmerking: Als u herhaaldelijk kort op de DTS drukt, schakelt u de Meetfunctie afwisselend in en uit.	c Druk op de DTS-knop en houd hem ingedrukt om de beginwaarden op nul te zetten.	d Draai de AAN/UIT-schakelaar op UIT om uit de Meetfunctie te gaan.
a Prima novamente o botão DTS para iniciar a medição. Aparece ON no lado esquerdo do visor. Agora, empurre o kit de marcação; a distância medida aparece no visor.	b Prima novamente DTS para parar a medição. Nota: premir repetidamente o botão DTS activa e desactiva o modo de medição.	c Prima continuamente o botão DTS para colocar em zeros.	d Desligue o interruptor (OFF) para sair do modo de medição.

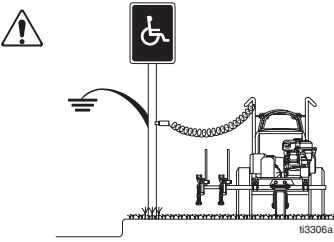
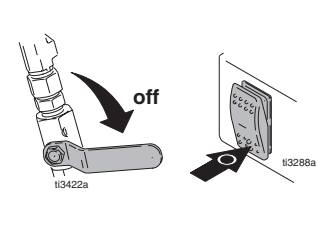
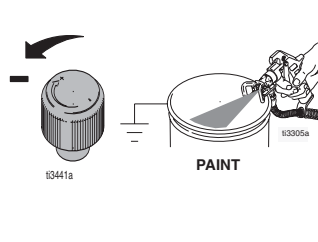
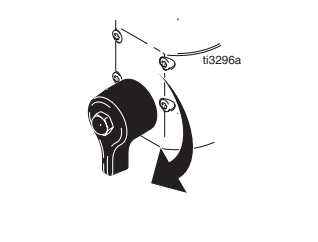
 TI3387A	 TI3391A	 TI3393A	 TI3394A
4 Short press DTS button to move from MEAS display to LIFE material counter display. LIFE appears momentarily, then life time gallons (liters x 10) sprayed above 1000 psi (70 bar, 0,7 MPa).	5 Short press DTS button to move to Total Material Counter. TOTAL appears momentarily, then total gallons (liters x 10) pumped at all pressures.	6 Short press DTS button to move to SPRAY (distance). MILES or KILOMETERS scrolls across display, then total length of lines applied.	7 Short press DTS button to move to TOTAL (distance). MILES or KILOMETERS scrolls across display, then total distance traveled, with or without spraying.
4 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour passer de l'affichage MEAS à l'affichage de mesure de produit LIFE. LIFE s'affiche un instant, puis c'est le tour des gallons (litres x 10) pulvérisés en continu au-dessus de 1000 psi (70 bars, 0,7 MPa).	5 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher la quantité totale de produit pulvérisé. TOTAL s'affiche un instant, puis c'est le tour des gallons (litres x 10) pompés à toutes pressions.	6 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher SPRAY (distance). MILES ou KILOMETRES défilent sur l'écran, puis c'est la longueur totale de ligne peinte.	7 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher TOTAL (distance). MILES ou KILOMETRES défilent sur l'écran, puis c'est la distance totale parcourue qui s'affiche, avec ou sans pulvérisation.
4 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la visualización MEAS hasta la visualización del contador de material LIFE. LIFE aparecerá momentáneamente, y después los galones (litros x 10) pulverizados por encima de 1000 psi (70 bar, 0,7 Mpa).	5 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta el Contador Total de Material. TOTAL aparecerá momentáneamente, y después el total de galones (litros x 10) bombeados a todas las presiones.	6 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta PULVERIZAR (distancia). Por la visualización se desplazarán MILES (MILLAS) o KILOMETERS (KILÓMETROS), y después la longitud total de las líneas pintadas.	7 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta TOTAL (distancia). Por la visualización se desplazarán MILES (MILLAS) o KILOMETERS (KILÓMETROS), y después la distancia total recorrida, pulverizando o sin pulverizar.
4 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare dal display della misurazione a quello del contatore materiale LIFE. LIFE viene visualizzato per pochi secondi, quindi appare la durata residua in decine di litri (galloni) spruzzati a più di 70 bar, 0,7 MPa (1000 psi).	5 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare al contatore del materiale totale. TOTAL viene visualizzato per pochi secondi, quindi in decine di litri totali (galloni) pompati a tutte le pressioni.	6 Premere rapidamente il pulsante DTS per spostarsi su SPRAY (distanza). MIGLIA o CHILOMETRI vengono visualizzati sul display, quindi la lunghezza di linee totale applicata.	7 Premere rapidamente il pulsante DTS per spostarsi su TOTAL (distanza). Le MIGLIA o i CHILOMETRI vengono visualizzati sul display, quindi la distanza totale percorsa, con o senza spruzzatura.
4 Druk kort op de DTS-knop om van het Meetfunctie-scherm naar het scherm van de LIFE-materiaalteller te gaan. Het woord LIFE verschijnt even en vervolgens de totale hoeveelheid gallons (liter x 10) die zijn gespoten boven 1000 psi (70 bar, 0,7 MPa).	5 Druk kort op de DTS-knop om naar de Totaal materiaalteller te gaan. TOTAL (TOTAAL) verschijnt even en vervolgens de totale hoeveelheid gallons (liters x 10) die zijn verpompt op alle drukwaarden.	6 Druk kort op de DTS-knop om naar SPRAY (=SPUITEN) (afstand) te gaan. Over het scherm loopt MILES of KILOMETERS met daarachter de totale lengte van de aangebrachte belijning.	7 Druk kort op de DTS-knop om naar TOTAL (afstand) te gaan. Over het scherm loopt MILES of KILOMETERS, met daarachter de totale afgelegde afstand, met of zonder spuiten.
4 Prima o botão DTS para passar da indicação MEAS para a indicação do contador do material LIFE. Aparece LIFE momentaneamente e, de seguida, o volume total até à data (litros x 10) aplicado acima de 1000 psi (70 bar, 0,7 Mpa).	5 Prima o botão DTS para passar para o contador do material total. Aparece TOTAL momentaneamente e, de seguida, o volume total (litros x 10) utilizado a todas as pressões.	6 Prima o botão DTS para passar para SPRAY (distância). Passa no visor MILES (milhas) ou KILOMETERS (quilómetros) e, de seguida, o número total de linhas aplicado.	7 Prima o botão DTS para avançar para TOTAL (distância). Passa no visor MILES (milhas) ou KILOMETERS (quilómetros) e, de seguida, a distância total percorrida, com aplicação ou não de tinta.

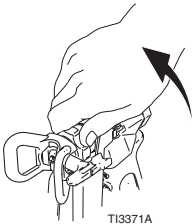
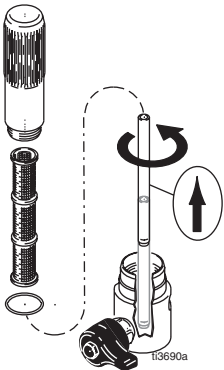
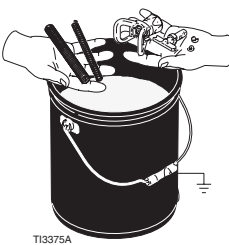
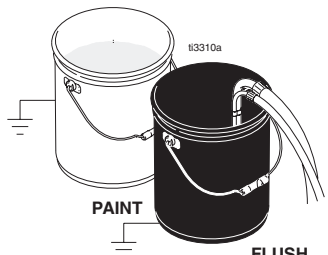
 TI3395A	 TI3396A	 TI3397A	 TI3398A
8 Short press DTS button to move to Engine Hour display. LIFE and the clock symbol will appear, then the lifetime engine run hours.	9 Short press DTS button to move to live Engine RPM display.	10 Press DTS button to move to stored error code. Press and hold DTS button to clear error code to E=00. See Manual 309896.	11 Short press to move to distance calibration display.
8 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher la durée de service du moteur. LIFE et le symbole de l'horloge s'affichent, puis ce sont les heures de marche du moteur en continu.	9 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour afficher le régime moteur continu.	10 Appuyer sur le bouton DTS pour afficher le code d'erreurs enregistré. Appuyer sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé pour effacer le code d'erreurs E=00. Voir le manuel 309896.	11 Appuyer un coup bref pour afficher l'étalonnage de distance.
8 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la visualización Horas del Motor. Aparecerán LIFE y el símbolo del reloj, y después las horas de funcionamiento de por vida del motor.	9 Pulse brevemente el botón DTS para avanzar hasta la visualización en vivo de las RPM del Motor.	10 Pulse el botón DTS para avanzar hasta el código de error almacenado. Pulse y mantenga pulsado el botón DTS para borrar el código de error, E=00. Vea el Manual 309896.	11 Pulse brevemente para avanzar hasta la visualización de calibración de la distancia.
8 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare al display del tempo del motore. LIFE e il simbolo dell'orologio verranno visualizzati, quindi le ore di funzionamento del motore.	9 Premere rapidamente il pulsante DTS per passare al display relativo ai giri al minuto del motore.	10 Premere il pulsante DTS per spostare il codice di errore memorizzato. Premere e tenere premuto il pulsante DTS per annullare il codice di errore su E=00. Vedere manuale 309896.	11 Premere per pochi secondi il pulsante DTS per passare al display di calibrazione della distanza.
8 Druk kort op de DTS-knop om naar Motoruren te gaan. Het woord LIFE en het kloksymbool verschijnt, waarna het totaal aantal uren verschijnt dat de motor ooit heeft gedraaid.	9 Druk kort op de DTS-knop om naar Toerental van de motor te gaan.	10 Druk op de DTS-knop om naar de opgeslagen foutcode te gaan. Druk op de DTS-knop en houd hem ingedrukt om de foutcode te wissen en op E=00 te zetten. Zie handleiding 309896.	11 Druk kort op de knop om naar Afstand kalibreren te gaan.
8 Prima o botão DTS para avançar para a indicação das horas do motor. Aparecerá LIFE e o símbolo do relógio e, de seguida, as horas de funcionamento do motor até à data.	9 Prima o botão DTS para avançar para a indicação das rpm do motor.	10 Prima o botão DTS para passar ao código de erro armazenado. Prima e mantenha o botão DTS premido para eliminar o código de erro para E=00. Consulte o manual 309896.	11 Prima para avançar para a indicação de calibragem de distância.

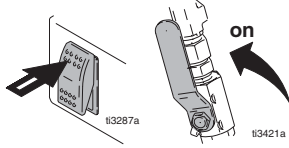
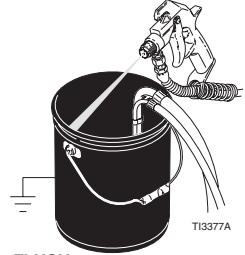
 ti3419a	 TI3358A	 TI3360A	 ti3418a
12 To calibrate distance meter, accurately measure out 25 ft or 10 m and move machine to start point. While CAL is showing, press and hold DTS button until 25 ft or 10 m flashes.	13 Move LineLazer exactly 25 ft or 10 m. Do not back up. Press DTS button. DONE displays if calibration was successful or FAIL displays if not successful.	14 Press DTS again to return to CAL screen.	15 Short press DTS button to return to step 2, MEAS display.
12 Pour étalonner le compteur de distance, mesurer avec précision une longueur de 25 ft ou 10 m et placer la machine au point de départ. Quand CAL est affiché, appuyer sur le bouton DTS et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que 25 ft ou 10 m clignote.	13 Avancer le traceur de 25 ft ou 10 m exactement. Ne pas sauvegarder. Appuyer sur le bouton DTS. DONE s'affiche si l'étalonnage a réussi ou FAIL si ce n'est pas le cas.	14 Appuyer à nouveau sur DTS pour revenir à l'écran affichant CAL.	15 Appuyer un coup bref sur le bouton DTS pour revenir au point 2, affichage MEAS.
12 Para calibrar el medidor de distancia, mida con precisión 25 ft o 10 m y mueva la máquina hasta el punto de partida. Mientras se muestre CAL, pulse y mantenga pulsado el botón DTS hasta que destellen los valores 25 ft o 10 m.	13 Mueva el LineLazer exactamente 25 ft o 10 m. No retroceda. Pulse el botón DTS. Si la calibración se realizó con éxito, aparecerá DONE (REALIZADO), o FAIL (FALLO) si no tuvo éxito.	14 Vuelva a pulsar el botón DTS para regresar a la pantalla CAL.	15 Pulse brevemente el botón DTS para volver al paso 2, visualización MEAS.
12 Per calibrare la distanza in metri, misurare accuratamente 25 piedi o 10 m e spostare la macchina al punto di partenza. Mentre viene visualizzato CAL, premere e tenere premuto il pulsante DTS fino a che lampeggiano 25 piedi o 10 m.	13 Spostare LineLazer esattamente di 25 piedi o 10 m. Non indietreggiare. Premere il pulsante DTS. Viene visualizzato DONE se la calibrazione è riuscita o FAIL se non è riuscita.	14 Premere nuovamente DTS per ritornare allo schermo CAL.	15 Premere rapidamente il pulsante DTS per ritornare al passo 2, display MEAS.
12 Om de afstandsmeter te kalibreren, moet u nauwkeurig 25 ft of 10 m uitmeten en de machine naar het startpunt bewegen. Terwijl u CAL ziet staan, moet u op de DTS-knop drukken en deze ingedrukt houden tot 25 ft of 10 m knippert.	13 Beweeg de LineLazer exact 25 ft of 10m. Niet achteruit rijden. Druk op de DTS-knop. Als de kalibrering succesvol was, verschijnt DONE (= KLAAR) of FAIL (= MISLUKT) als de kalibrering niet gelukt is.	14 Druk nogmaals op de DTS-knop om in het CAL-scherm te komen.	15 Druk kort op de DTS-knop om naar stap2, het Meetfunctie-scherm te gaan.
12 Para calibrar o contador de distância, calcule 25 ft ou 10 m e desloque o equipamento para o ponto de partida. Enquanto é apresentado CAL, prima continuamente o botão DTS, até aparecer 25 ft ou 10 m em estado intermitente.	13 Desloque o LineLazer exactamente 10 m. Não recue. Prima o botão DTS. Se a calibragem tiver sido bem sucedida, aparece DONE; caso contrário, aparece FAIL.	14 Prima novamente DTS para voltar ao ecrã CAL.	15 Prima o botão DTS para voltar ao passo 2, indicação MEAS.

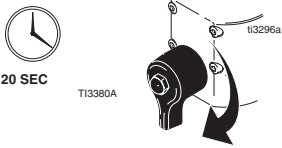
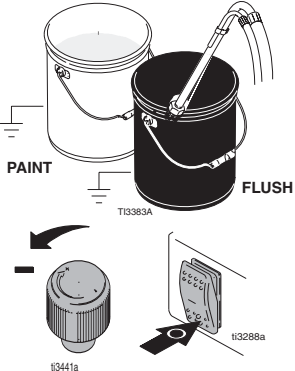
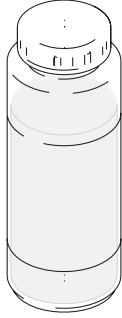
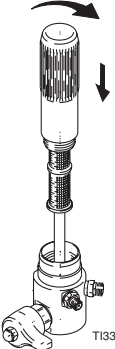
			
	Change Display Units		
15 Turn ON/OFF switch OFF at any time to exit Secondary Menu and return to pressure display.	Pressure: Press and hold (8 seconds) DTS button to change pressure units (psi, bar, MPa), to desired units.	Volume: Press and hold (8 seconds) DTS button to change volume units (GAL, LITER10).	Distance: Press and hold (8 seconds) DTS button to change distance units (ft or m). Note: This also changes film build (mils or microns) and speed (mph or kph).
	Changement des unités affichées		
15 Mettre le bouton MARCHE/ARRET sur ARRET à n'importe quel moment pour quitter le menu secondaire et revenir à l'affichage de la pression.	Pression: Appuyer (8 secondes) sur le bouton DTS pour changer les unités de pression (psi, bar, MPa) et opter pour les unités désirées.	Volume: Appuyer (8 secondes) sur le bouton DTS pour changer les unités de volume (GAL, LITRE10).	Distance: Appuyer (8 secondes) sur le bouton DTS pour changer les unités de distance (ft ou m). NB: cela modifie aussi l'épaisseur de la couche (millièmes ou microns) et la vitesse (mph ou km/h).
	Cambiar las unidades de la visualización		
15 Apague (OFF) el interruptor de encendido/apagado para salir en cualquier momento del Menú secundario y regresar a la visualización de la presión.	Presión: Pulse y mantenga pulsado (8 segundos) el botón DTS para cambiar las unidades de presión (psi, bar, Mpa), a las unidades deseadas.	Volumen: Pulse y mantenga pulsado (8 segundos) el botón DTS para cambiar las unidades del volumen (GAL, LITER10).	Distancia: Pulse y mantenga pulsado (8 segundos) el botón DTS para cambiar las unidades de distancia (pies o m). Nota: Así también se cambia la formación de de película (mils o micras) y la velocidad (mph o kph).
	Cambiare le unità di visualizzazione		
15 Spegner la pompa in qualsiasi momento per uscire dal Menu secondario e ritornare al display della pressione.	Pressione: Premere e tenere premuto (8 secondi) il pulsante DTS per cambiare le unità di pressione (psi, bar, MPa) nelle unità desiderate.	Volume: Premere e tenere premuto (8 secondi) il pulsante DTS per cambiare le unità di volume (GAL, LITER10).	Distanza: Premere e tenere premuto (8 secondi) il pulsante DTS per cambiare le unità di misurazione della distanza (piedi o metri). Nota: Ciò modifica anche l'accumulo di sporcizia (millimetri o micron) e la velocità (miglia all'ora o chilometri orari).
	De meeteenheden op het scherm veranderen		
15 Draai de AAN/UIT-schakelaar op UIT als u uit het Secundaire Menu en naar de weergave van de druk wilt gaan. Dit kan op elk moment.	Druk: Druk op de DTS-knop en houd hem (8 seconden) ingedrukt om de drukwaarde-eenheid te veranderen naar de gewenste eenheid (psi, bar, MPa).	Volume: Druk op de DTS-knop en houd hem (8 seconden) ingedrukt om de inhoudseenheid te veranderen (GAL, LITER10).	Afstand: Druk op de DTS-knop en houd hem ingedrukt (8 seconden) om de afstandseenheid te veranderen (ft of m). Opmerking: Hiermee verandert ook de laagdikte-eenheid (mm of microns) en de snelheid (mijl of kilometer per uur).
	Alternar entre indicações		
15 Desligue o interruptor (OFF) em qualquer altura para sair do Menu Secundário e regressar à indicação da pressão.	Pressão: Prima continuamente (durante 8 segundos) o botão DTS, para alternar entre unidades de pressão (psi, bar, Mpa) até obter a unidade pretendida.	Volume: Prima continuamente (durante 8 segundos) o botão DTS para alternar entre as unidades de volume (GAL, LITER10).	Distância: Prima continuamente (durante 8 segundos) o botão DTS, para alternar entre as unidades de distância (ft ou m). Nota: isto também alterna a espessura da película (mils ou microns) e a velocidade (mph ou kph).

Cleanup / Nettoyage / Limpieza / Pulizia / Reinigen / Limpeza

  	 	 	 
			
	Pressure Relief	Pressure Relief	Pressure Relief
1 Ground sprayer with grounding clamp.	2 Set pump valve OFF. Turn ON/OFF switch OFF.	3 Turn pressure to lowest setting. Trigger gun to relieve pressure.	4 Turn prime valve down.
	Décompression	Décompression	Décompression
1 Mettre le pulvérisateur à la terre au moyen de la pince de terre.	2 Mettre la vanne de la pompe sur ARRÊT. Mettre le bouton MARCHÉ/ARRÊT sur ARRÊT.	3 Réduire la pression au plus bas. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.	4 Tourner la vanne d'amorçage vers le bas.
	Descompresión	Descompresión	Descompresión
1 Conecte a tierra el pulverizador con una abrazadera de conexión a tierra.	2 Coloque la válvula de la bomba en OFF. Apague (OFF) el interruptor de encendido/apagado.	3 Fije la presión en el valor más bajo. Dispare la pistola para liberar la presión.	4 Gire la válvula de cebado hacia abajo.
	Sfogo della pressione	Sfogo della pressione	Sfogo della pressione
1 Collegare a terra lo spruzzatore con un morsetto di messa a terra.	2 Spegner la valvola della pompa. Spegner l'interruttore di accensione.	3 Impostare la pressione sul valore più basso. Premere il grilletto per scaricare la pressione.	4 Abbassare la valvola di adescamento.
	Drukontlasting	Drukontlasting	Drukontlasting
1 Aard het spuitapparaat met een massaklem.	2 Zet de pompkraan op UIT. Draai de AAN/UIT-schakelaar op UIT.	3 Draai de druk op de laagste stand. Druk de trekker van het pistool in om de druk te ontlasten.	4 Draai de inspuitskraan omlaag.
	Descompressão	Descompressão	Descompressão
1 Faça a ligação terra do equipamento com o grampo de ligação à terra.	2 Coloque a válvula da bomba na posição de desactivada. Desligue o interruptor (OFF).	3 Reduza a pressão para o valor mínimo. Accione a pistola para descomprimir.	4 Rode a válvula de segurança para baixo.

 TI3371A	 TI3690a	 TI3375A FLUSH	 TI3310a PAINT FLUSH
5 Remove guard and SwitchTip.	6 Unscrew bowl, remove filter. Assemble without filter. Clean filter.	7 Clean filter, guard and SwitchTip in flushing fluid.	8 Remove siphon tube set from paint and place in flushing fluid. Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint.
5 Démonter la garde et la buse SwitchTip.	6 Dévisser la cloche, démonter le filtre. Remonter sans le filtre. Nettoyer le filtre.	7 Nettoyer le filtre, la garde et SwitchTip avec un produit de rinçage.	8 Sortir le tuyau de succion de la peinture et le plonger dans le produit de rinçage. Utiliser de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du white-spirit pour une peinture à l'huile.
5 Retire la protección y la boquilla de giro SwitchTip.	6 Desenrosque la cubeta, retire el filtro. Vuelva a montar sin el filtro. Limpie el filtro.	7 Limpie el filtro, la protección y la boquilla de giro SwitchTip con el líquido de lavado.	8 Retire el conjunto del tubo de aspiración del cubo de pintura e introdúzcalo en el líquido de lavado. Utilice agua para las pinturas al agua y alcohol mineral para pinturas al aceite.
5 Rimuovere la protezione e lo SwitchTip.	6 Svitare la tazza, rimuovere il filtro. Montare senza filtro. Pulire il filtro.	7 Pulire il filtro, la protezione e lo SwitchTip nel fluido di lavaggio.	8 Rimuovere il flessibile del sifone dalla vernice e metterlo nel fluido di lavaggio. Utilizzare l'acqua per la vernice a base acquosa e l'acqua ragia minerale per la vernice a base oleosa.
5 Verwijder de beschermer en de SwitchTip.	6 Schroef de kom los en verwijder het filter. Zet hem in elkaar zonder filter. Reinig het filter.	7 Reinig het filter, de beschermer en de SwitchTip in spoelvloeistof.	8 Haal de sifonbuis uit de verf en plaats hem in spoelvloeistof. Gebruik water voor verf op waterbasis en thinner voor verf op oliebasis.
5 Retire a protecção e o SwitchTip.	6 Desaperte o reservatório, retire o filtro. Monte o conjunto sem o filtro. Limpe o filtro.	7 Limpe o filtro, o protector e o SwitchTip em líquido de lavagem.	8 Retire o conjunto do tubo de sucção da tinta e coloque-o no líquido de lavagem. Utilize água para tintas à base de água e diluente para tintas à base de óleo.

			
9 Turn ON/OFF switch ON and start engine. Set pump valve ON.	10 Turn prime valve horizontal.	11 Hold gun against paint pail. Take trigger safety OFF. Turn pressure control up until motor begins to drive pump. Trigger gun until flushing fluid appears.	12 Move gun to flushing pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system. Release trigger and put trigger safety to ON.
9 Mettre le bouton MARCHE/ARRET sur MARCHE et démarrer le moteur. Mettre la vanne de pompe sur MARCHE.	10 Mettre la vanne d'amorçage en position horizontale.	11 Appuyer le pistolet contre le seau de peinture. DEVERROUILLER la gâchette. Augmenter la pression jusqu'à ce que le moteur commence à entraîner la pompe. Actionner le pistolet jusqu'à ce que le fluide de rinçage s'écoule.	12 Approcher le pistolet du seau de rinçage, l'appuyer contre le seau et actionner le pistolet pour rincer soigneusement les circuits. Relâcher la gâchette et VERROUILLER la gâchette.
9 Encienda (ON) el interruptor de encendido/apagado y ponga en marcha el motor. Coloque la válvula de la bomba en posición ON.	10 Coloque la válvula de cebado en posición horizontal.	11 Mantenga la pistola contra la lata de pintura. Suelte el seguro del gatillo OFF. Aumente el valor del control de presión hasta que el motor comience a accionar la bomba. Dispare al pistola hasta que comience a aparecer el líquido de lavado.	12 Mueva la pistola hasta el bidón de lavado, mantenga la pistola contra el bidón y dispárela para lavar el sistema. Suelte el gatillo y enganche (ON) el seguro.
9 Accendere l'interruttore di accensione e avviare il motore. Impostare la valvola del motore su ON.	10 Mettere in posizione orizzontale la valvola di adescamento.	11 Tenere la pistola contro il secchio metallico per la vernice. Togliere la sicura della pistola. Girare verso l'alto il controllo della pressione finché il motore comincia a guidare la pompa. Attivare la pistola fino a quando non compare il fluido del lavaggio.	12 Spostare la pistola verso il secchio per il lavaggio, mantenere la pistola contro il secchio, attivare la pistola per lavare completamente il sistema. Rilasciare il grilletto ed inserire il fermo della sicura della pistola.
9 Draai de AAN/UIT-schakelaar op AAN en start de motor. Zet de pompkraan AAN.	10 Zet de inspuitskraan in de horizontale stand.	11 Houd het pistool tegen een verfemmer. ONTGRENDEL de veiligheidspal van de trekker van het spuitpistool. Draai de drukregeling van de pomp omhoog tot de motor de pomp begint aan te drijven. Druk de trekker van het pistool in tot er spoelvlloeistof verschijnt.	12 Breng het pistool over naar de spoellemmer, houd het tegen de emmer aan en druk de trekker in tot het systeem grondig is gespoeld. Laat de trekker los en VERGRENDEL de veiligheidspal.
9 Ligue o interruptor (ON) e coloque o motor em funcionamento. Coloque a válvula da bomba na posição de activada.	10 Coloque a válvula de segurança na horizontal.	11 Encoste a pistola ao balde de tinta. RETIRO o dispositivo de segurança da pistola. Aumente o controlo de pressão até o motor começar a accionar a bomba. Accione a pistola até aparecer líquido de lavagem.	12 Vire a pistola para o balde de lavagem, segure a pistola contra o bale e accione-a, para lavar minuciosamente o sistema. Solte o gatilho e coloque o respectivo dispositivo de segurança.

 20 SEC TI3380A	 PAINT FLUSH TI3383A TI3288a TI3441a	 Pump Armor TI2895a	 TI3385A
13 Turn prime valve down and allow flushing fluid to circulate for 1 to 2 minutes to clean drain tube.	14 Raise siphon tube above flushing fluid and run sprayer for 15 to 30 seconds to drain fluid. Turn pump valve OFF. Turn ON/OFF switch OFF.	Caution: If flushing with water, flush again with mineral spirits, or Pump Armor, to leave a protective coating to prevent freezing or corrosion.	15 Make sure plastic center tube is tightened securely. Install filter bowl and filter. Hand tighten filter bowl.
13 Positionner la vanne d'amorçage vers le bas et faire circuler le produit de rinçage pendant 1 à 2 minutes pour nettoyer le tuyau de vidange.	14 Relever le tuyau de succion au-dessus du niveau de produit de rinçage et faire fonctionner le pulvérisateur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le produit. Mettre la vanne de pompe sur ARRÊT. Mettre le bouton MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.	Attention : en cas de rinçage à l'eau, rincer à nouveau avec du white-spirit ou un produit anti-corrosion pour que ce produit forme un revêtement protecteur qui empêchera le gel ou la corrosion.	15 S'assurer que le tuyau plastique central est bien fixé. Remonter la cloche du filtre et le filtre. Serrer la cloche du filtre à la main.
13 Gire hacia abajo la válvula de cebado y deje que el líquido de lavado circule durante 1 ó 2 minutos para limpiar el tubo de drenaje.	14 Suba el tubo de aspiración por encima del líquido de lavado y haga funcionar el pulverizador durante 15 a 30 segundos para drenar el líquido. Coloque la válvula de la bomba en posición OFF. Apague (OFF) el interruptor de encendido/apagado.	Precaución: Si se utiliza agua para el lavado, vuelva a lavar con alcohol mineral, o Protección para bombas y deje este recubrimiento protector en el pulverizador para ayudar a evitar la congelación o la corrosión.	15 Asegúrese de que el tubo central de plástico está firmemente apretado. Instale la cubeta del filtro y el filtro. Apriete a mano la cubeta del filtro.
13 Abbassare la valvola di adescamento e consentire al fluido di lavaggio di circolare per 1 – 2 minuti per pulire il flessibile di drenaggio.	14 Sollevare il tubo del sifone sul fluido di lavaggio e far funzionare lo spruzzatore da 15 a 30 secondi per scaricare il fluido. Impostare su OFF l'interruttore della pompa. Spegnere l'interruttore di accensione.	Attenzione: se si lava con acqua, lavare di nuovo con acqua ragia minerale o Armor per pompe e lasciare questo rivestimento protettivo per evitare il congelamento o la corrosione.	15 Assicursi che il flessibile con centro in plastica sia serrato fermamente. Installare la tazza del filtro e il filtro. Serrare a mano la tazza del filtro.
13 Draai de inspuutkraan omlaag en laat de spoelvloeistof 1 à 2 minuten circuleren om de afvoerbuis te reinigen.	14 Til de sifonbuis op tot boven de spoelvloeistof en laat het spuitapparaat 15 tot 30 seconden draaien om het materiaal af te voeren. Draai de pompkraan op UIT. Draai de AAN/UIT-schakelaar op UIT.	Voorzichtig: Als u spoelt met water, spoel dan nogmaals met thinner of Pump Armor voor een bescherm laag om bevriezing of corrosie te voorkomen.	15 Zorg ervoor dat de middelste kunststof buis goed wordt vastgezet. Installeer de filterkom en het filter. Draai de filterkom handvast.
13 Rode a válvula de segurança para baixo e permita que o líquido de lavagem circule durante 1 a 2 minutos para limpar o tubo de drenagem.	14 Coloque o tubo de sucção acima do nível do líquido de lavagem e coloque o equipamento em funcionamento durante 15 a 30 segundos, para drenar o líquido. Rode a válvula da bomba para OFF. Desligue o interruptor (OFF).	Cuidado: se efectuar a lavagem com água, lave novamente com diluente ou Pump Armor para deixar um revestimento protector para ajudar a evitar congelação ou corrosão.	15 Certifique-se de que o tubo central em plástico está firmemente apertado. Instale o reservatório do filtro e o filtro. Aperte o reservatório do filtro à mão.

 TI3388A	 TI3390A FLUSH		
16 Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.	17 Clean tip, guard and gasket with a soft bristle brush to prevent part failure due to dried materials. Assemble parts and attach loosely onto gun.		
16 Essuyer le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de white-spirit.	17 Nettoyer la buse, la garde et le joint avec un pinceau souple pour empêcher tout dysfonctionnement dû à des dépôts de produit séché. Assembler les pièces et les monter sur le pistolet sans les bloquer.		
16 Frote el pulverizador, la manguera y la pistola con un paño empapado en agua o alcohol mineral.	17 Limpie la boquilla, la protección y la junta con un cepillo suave para evitar su deterioro debido a la acumulación de producto seco. Ensamble las piezas y sujételas, sin apretarlas demasiado, en la pistola.		
16 Asciugare spruzzatore, flessibile e pistola con un panno intinto nell'acqua o nell'acqua ragia minerale.	17 Pulire l'ugello, la protezione e la guarnizione con un pennello a setole morbide per prevenire il guasto delle parti dovuto a materiali essiccati. Montare le parti e collegare in modo lasco alla pistola.		
16 Veeg het spuittoestel, de slang en het pistool schoon met een doek die u in water of thinner hebt gedoopt.	17 Reinig de tip, de beschermer en de pakking met een zachte borstelharen borstel om te voorkomen dat de onderdelen defect raken door opgedroogd materiaal. Zet de onderdelen weer in elkaar en bevestig ze losjes op het pistool.		
16 Limpe o equipamento de pintura, o tubo e a pistola com um pano embebido em água ou diluente.	17 Limpe o bico, o protector e a junta com uma escova de cerdas macias, para evitar que as peças avariem devido à presença de produto seco. Monte as peças e encaixe-as folgadamente na pistola.		

Warranty / Garantie / Garantía / Garanzia / Garantie / Garantia

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized Graco distributor to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANCAIS

Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

PARA LOS CLIENTES DE GRACO QUE HABLAN ESPAÑOL

Las partes reconocen haber convenido que el presente documento, así como todos los documentos, notificaciones y procedimientos judiciales emprendidos, presentados o establecidos que tengan que ver con estas garantías directa o indirectamente, estarán redactados en inglés.

PER I CLIENTI GRACO ITALIANI

Le controparti riconoscono di aver richiesto che il presente documento, e tutti gli altri documenti, avvisi e informazioni di natura legale sottoscritti, conferiti o istituiti direttamente o indirettamente, siano redatti in lingua inglese.

VOOR GRACO-KLANTEN IN NEDERLAND

De partijen zijn zich ervan bewust dat zij hebben geëist dat het onderhavige document, evenals alle documenten, berichtgevingen en wettelijke procedures die worden aangegaan, overhandigd of in gang gezet hetzij als gevolg van hetzij rechtstreeks hetzij indirect in relatie tot het onderhavige worden opgesteld in de Engelse taal.

PARA CLIENTES PORTUGUESES DA GRACO

As partes confirmam que solicitaram que o presente documento, assim como todos os demais documentos, notas e processos legais inseridos, atribuídos ou instituídos de acordo com o mesmo ou relacionados directa ou indirectamente com este documento, fossem redigidos em inglês.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor, or call **1-800-690-2894** to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

Sales Offices: Minneapolis, Detroit

International Offices: Belgium, Korea, Hong Kong, Japan

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

<http://www.graco.com>

PRINTED IN U.S.A. 309892, Rev.B 5/2003